

# Reflets

*Joyeuses  
Fetes*

## Utile

### Les adjoints

Michel MARIE, maire

Anne COLLIN, 1<sup>ère</sup> adjointe - *Cadre de vie et vie quotidienne*

Charles BINET, 2<sup>ème</sup> adjoint - *Voirie et réseaux*

Marie-Hélène BRIOUL, 3<sup>ème</sup> adjointe - *Culture et communication*

Guy LEFEBVRE, 4<sup>ème</sup> adjoint - *Patrimoine bâti*

Nathalie DONATIN, 5<sup>ème</sup> adjointe - *Education, enfance*

Jean-Pierre TOSTAIN, 6<sup>ème</sup> adjoint - *Urbanisme*

Elisabeth LEULLIER, 7<sup>ème</sup> adjointe - *Sports et animation jeunesse*

Patrice DUPONT, 8<sup>ème</sup> adjoint - *Actions sociales et solidarité*

### Mairie - 02 31 71 22 00

*lundi, mardi, jeudi* : 8 h 30-12 h / 13 h 30-17 h

*mercredi* : fermé le matin / 13 h 30-17 h

*vendredi* : 8 h 30-12 h / 13 h 30-18 h

### Bibliothèque municipale - 02 31 26 44 80

*mardi et vendredi* : 15 h-19 h - *mercredi* : 9 h-12 h / 13 h 30-19 h

*samedi* : 9 h-12 h / 13 h 30-17 h

fermeture : lundi et jeudi

### Locations de salles municipales

Toutes les salles communales en location sont gérées par l'Association Mosaïque (Association pour la Gestion et l'Animation Culturelle, Sportive et de Loisirs de Verson), située à l'Espace Senghor (rue de Hambühren).

### Renseignements par téléphone (02 31 26 24 84) ou sur place :

le mercredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h

### Communauté de communes "Les Rives de l'Odon" - 02 31 71 09 58

*du lundi au vendredi* : 8 h-12 h / 14 h-17 h

### Cellule-emploi intercommunale - 02 31 26 53 42

*Espace Senghor - lundi* : 8 h 30-12 h / 14 h-16 h - *vendredi* : 8 h 30-12 h

*Mairie de Mouen - jeudi* : 8 h 30-12 h / 14 h-16 h

*Mairie de Tourville-sur-Odon - mardi* : 8 h 30-12 h / 14 h-16 h

### Déchetterie intercommunale - 06 33 23 22 88

horaires d'hiver - du 2 novembre au 30 avril

*lundi* : 10 h-12 h / 14 h-17 h - *mercredi et vendredi* : 14 h-17 h

*samedi* : 9 h-12 h / 14 h-17 h

horaires d'été - du 2 mai au 31 octobre

*lundi* : 10 h-12 h / 13 h 30-17 h 30 - *mercredi* : 13 h 30-17 h 30

*vendredi* : 13 h 30-18 h - *samedi* : 9 h-12 h / 13 h 30-18 h

Directeur de la publication : Michel Marie

Adjointe au Maire chargée de la publication : Marie-Hélène Brioul

Chargée de communication : Ingrid Varenne

Remerciements aux écoles et à tous les présidents et responsables d'associations, ainsi qu'au groupe de correctrices.

Site internet : [www.ville-verson.fr](http://www.ville-verson.fr) - Courriel : [mairie.verson@orange.fr](mailto:mairie.verson@orange.fr)

Crédit photos : mairie de Verson

Photo de couverture : Parc de la Mairie, 2 décembre 2010 - Ingrid Varenne

Imprimerie Caen Repro : 02 31 95 27 66

Vous habitez Verson mais vous n'avez jamais reçu "Reflets" dans votre boîte aux lettres. Prévenez le service communication de cette anomalie au 02 31 71 22 08 - N'hésitez pas à retirer en mairie le(s) numéro(s) qui vous manquent(nt).

## Le Mois à Verson directement chez vous

Si vous souhaitez être informés des animations proposées par la mairie et par les associations, vous pouvez recevoir «Le Mois à Verson» directement sur votre messagerie électronique.

Pour ce faire, il vous suffit d'envoyer par courriel votre demande à :  
Ingrid Varenne, chargée de communication  
à la mairie  
[invarenne-mairie.verson@orange.fr](mailto:invarenne-mairie.verson@orange.fr)



**Edito** ..... p3

**Le tout en images** ..... p4-5

### Actions municipales :

Groupe Scolaire Victor Hugo : inauguration des travaux de restructuration et d'extension ..... p6  
Remplacement du revêtement de sol des tennis couverts ..... p6  
Ancien cimetière : La croix classée retrouve son sommet ..... p7  
Rue du Gal Leclerc : Installation d'un défibrillateur ..... p7  
Action du CCAS : Atelier Gym-Mémoire ..... p8  
Après-midi récréatif à la maison de retraite ..... p8  
A l'honneur à la maison de retraite : Annibal Fossaluza ..... p8  
Soirée-débat sur les addictions ..... p8  
Projet Culturel 2010-2011 : Habiter Autrement ..... p9  
Les animations de Noël ..... p9  
Téléthon ..... p10  
Clean Tag : La mairie innove en matière de communication ..... p10

**Conseil municipal** ..... p12

### Dossier

5 associations à l'honneur ..... p12-15

### Ecoles :

Ecole maternelle Françoise Dolto ..... p16  
Association "Parents à Verson" ..... p16  
Ecole primaire Victor Hugo ..... p17  
Les élèves de CM2 participent au cross du collège ..... p17  
Marché d'automne ..... p17  
Les élèves de la CLIS ..... p17  
Collège Jacques Prévert : La rentrée 2010 ..... p18  
Anime Tes Vacances ..... p19

### Espace Senghor :

Bibliothèque municipale : les coups de cœur de l'équipe ..... p20  
Bébés lecteurs ..... p20  
Josette et Annie racontent ..... p20  
Le fil rouge de la saison 2010-2011 : Habiter autrement  
Retour en image sur les temps forts 2010 ..... p21

**Vie associative** ..... p23-29

**Formalités administratives** ..... p30

**Histoire locale** ..... p31

**Etat civil** ..... p31



# édito

## Chaleureuses fêtes de fin d'année

La période des vœux est souvent l'occasion de se retourner sur l'année passée et d'en tirer le bilan.

Je ne souhaite pas dresser un inventaire à la Prévert des événements qui ont marqué l'année 2010, simplement constater que la crise est encore là. Elle touche chacun d'entre nous : les familles, les retraités, les entreprises, les commerces, les associations, les communes... Nous traversons tous la même tempête et les mêmes incertitudes.

Dans ce contexte, il est difficile d'entrevoir l'avenir, mais il nous faut trouver le courage de porter le regard au loin et de se dire que des temps meilleurs vont venir. Il nous faut à nous, vos élus, nous interroger en permanence sur toutes les conséquences des réformes gouvernementales, et, de ce point de vue, je dois vous dire combien notre avenir intercommunal à trois communes pose question.

A l'approche des fêtes de fin d'année, Verson s'illumine. Là comme ailleurs, la municipalité et les habitants s'organisent pour que notre ville se pare de ses plus beaux atours.

La douceur de notre ville, son environnement privilégié, sa vie locale intense, font de Verson une commune où il fait bon vivre. C'est un rempart contre la dureté de l'époque que nous vivons. C'est pourquoi nous continuons avec le conseil municipal à construire une ville pour tous qui vous rende la vie meilleure notamment au travers des travaux de voiries et d'embellissement de la rue du Général Leclerc, de l'amélioration de l'accueil de nos enfants à l'école Victor Hugo, du soutien aux animations proposées...

Et quand on parle d'animations, on pense surtout aux associations. L'année 2010 aura été ponctuée par les 30 ans d'existence des Archers de l'Odon. 2011 suivra sur la même lancée avec les 20 ans de l'école de Musique intercommunale LAMIDO et ceux du jumelage de l'Odon et les 10 ans des Fils Croisés et de Petite Pirouette. Cette longévité témoigne de leur capacité à se renouveler sans cesse pour offrir des activités toujours plus appréciées. Je tiens ici à saluer leur travail et leur investissement au service du plus grand nombre.

Le mois de décembre c'est aussi celui de la solidarité avec notamment la participation des bénévoles lors du Téléthon. Je tiens à remercier tous ceux qui ont œuvré pour rendre festif ce moment au profit de cette noble cause.

En cette période de fêtes, le conseil municipal se joint à moi, pour souhaiter une bonne année à chacune et chacun d'entre vous, à ceux qui vous sont proches, à ceux qui vous sont chers !

Bonne année aux enfants qui sont l'avenir de notre commune. Que 2011 soit pour eux une année de joies mais aussi d'efforts récompensés, d'épreuves réussies et de progression constante.

Bonne année aussi à notre planète. Un peu moins de crise économique, un peu moins de conflits... un peu plus de développement durable, un peu plus de justice sociale, un peu plus de compréhension pour nous laisser espérer une année plus humaine.

Michel Marie, maire

# le "tout en images"

## Jeudi 11 novembre

Commémoration de la fin de la première guerre mondiale



Les élus du conseil municipal et l'association des Anciens Combattants ainsi que le public étaient réunis devant le monument aux morts pour commémorer l'armistice de la Grande guerre et rendre hommage aux victimes.

## 16<sup>ème</sup> Forum des Associations



Chaque année, le premier week-end de septembre correspond à un rendez-vous incontournable pour les versonnais en recherche d'activités de loisirs : le Forum des Associations. C'est le moment pour les familles de s'inscrire aux activités culturelles, sportives et de loisirs proposées dans la commune.



## La police municipale

a testé vos feux... et vos yeux

Au cours de la semaine de la sécurité routière, à l'initiative de la police municipale de Verson, a été organisée une opération de prévention routière. La municipalité a invité les versonnais à se rendre avec leur véhicule près du marché (allée de l'Amitié), le jeudi 16 septembre 2010.

**Cette opération s'est articulée autour d'ateliers :**

- le diagnostic optique et le contrôle régloscope (état, fonctionnement, orientation... pour les feux de croisement, feux de route, feux de position, feux de détresse, feux de brouillard, feux de recul, feux stop),
- le contrôle pneumatique,
- l'information routière sur la vision,
- l'information plus spécifique sur les deux roues destinée aux collégiens.

**Différents acteurs sont intervenus sur les ateliers :**

- l'escadron départemental de sécurité routière,
- la Prévention Routière,
- la gendarmerie d'Evrecy.

Au terme du contrôle, une vignette validant le contrôle a été remise aux 30 conducteurs et à leur véhicule. Pour les véhicules qui n'étaient pas en règle, deux garagistes de Verson ont proposé de régler gratuitement les éclairages. Les conducteurs étaient également invités à se diriger vers le point d'information de la prévention routière et l'espace détente. Un café a été servi et la bibliothèque municipale a mis à disposition différents ouvrages et revues.



## Réunion avec les commerçants

Le jeudi 28 octobre 2010, la municipalité de Verson a rencontré les commerçants versonnais qui contribuent par leur action à dynamiser le centre ville.

Au cours de cette soirée, ils ont évoqué les évolutions du projet communal de "Centralité", ont fait le point sur le projet commercial du parc d'activités des Rives de l'Odon et sur le futur écoquartier à l'entrée Est de la ville.

# Travaux d'été

## dans les écoles

La municipalité a profité de la période des vacances d'été, pour effectuer des travaux d'entretien et de rénovation dans les locaux scolaires.

A l'école élémentaire Victor Hugo, les élèves ont profité pleinement de l'ouverture de l'extension. A l'école maternelle Françoise Dolto, une classe a entièrement été réhabilitée. Faux plafond, peinture, éclairage et isolation ont été refaits par les services techniques de la commune. Dans la salle de motricité, le plafond et l'isolation ont été remplacés et l'éclairage intégré. La couverture du préau a également été rénovée.

Lors de ces vacances, le personnel des écoles et d'entretien s'est affairé pour donner " un coup de neuf " aux locaux. Les tâches d'entretien sont encore plus minutieuses : tout le mobilier est déménagé pour procéder au grand nettoyage.



## Les agents des écoles, d'entretien et des services techniques ont suivi une formation bureautique

Les 28 et 29 octobre 2010, neuf agents techniques ont suivi une initiation au traitement de texte, tableur, internet et messagerie. La formation s'est déroulée dans la salle informatique de l'école élémentaire Victor Hugo pendant les vacances scolaires. Monsieur Leboisselier de CQFD net était le formateur.

Pendant ces deux jours, les agents ont pu se familiariser avec ces outils, dont l'usage paraîtra dans un futur plus ou moins proche incontournable quel que soit le métier exercé.



## Nouveau directeur

Avant, la rentrée des classes, Michel Marie, maire de Verson, a tenu à accueillir Monsieur Jean-Philippe Alexandre, le nouveau directeur de l'école élémentaire Victor Hugo (à la gauche de monsieur le Maire sur la photo).

# Juillet 2010 : des joueurs croates à Verson



Dans le cadre du championnat d'Europe de football des moins de 19 ans, la ville de Verson a accueilli l'équipe de Croatie.

Une réception a été donnée en mairie. Les élus et notamment Charles Binet, adjoint au maire, les entraîneurs, les joueurs, les membres de la ligue et les membres du club de football de Verson étaient réunis. Chacun a prononcé quelques mots de remerciements. Pour clôturer cette rencontre, le staff croate et les élus ont

échangé quelques cadeaux souvenirs.

Les joueurs s'entraînaient à raison d'une heure trente environ tous les après-midi. Les terrains de football et les vestiaires ont été mis à leur disposition. Les services des espaces verts ont entretenu la pelouse afin qu'elle soit en parfait état. D'ailleurs, les entraîneurs ont fait part de leur satisfaction quant à la qualité de ces équipements sportifs.

Le staff croate a eu besoin de ramasseurs

de ballons. La municipalité a donc demandé aux adolescents d'Anime Tes Vacances et aux enfants du centre de loisirs intercommunal d'assurer cette mission. C'est avec enthousiasme qu'ils ont accepté. Les enfants ont pris place tout autour du stade et une complicité avec les joueurs s'est instaurée. La barrière de la langue n'a pas été un problème et chacun a été ravi de partager ces moments sportifs.

# actions municipales

## GRUPE SCOLAIRE VICTOR HUGO : inauguration des travaux de restructuration et d'extension

Guy Lefèbvre, adjoint au maire chargé du patrimoine bâti



Cette inauguration a eu lieu juste un an après le démarrage de l'opération, le 1<sup>er</sup> octobre 2009, en présence du secrétaire général de la préfecture, Olivier Jacob, du député, Jean-Yves Cousin, d'élus, des architectes, Messieurs De Seze et Richarz, des enseignants, des parents d'élèves et des membres des associations périscolaires.

Après une visite de l'ensemble de l'établissement, Michel Marie, maire, a retracé l'historique de ce groupe scolaire qu'il connaît bien pour l'avoir fréquenté. Il comprenait quatre classes en 1955, puis les extensions successives de 1977 à 1985 et aujourd'hui. A ce jour, l'école regroupe 12 classes, une bibliothèque, une salle informatique, une salle d'activités sportives et trois salles pour les activités périscolaires.



### Ces derniers travaux ont permis :

- de donner un aspect extérieur plus actuel à l'école,
- de rendre accessible l'école aux personnes à mobilité réduite,

- de satisfaire aux besoins actuels en prenant en compte le développement durable avec notamment une meilleure maîtrise énergétique par la mise en place d'une chaudière plus performante et d'une pompe à chaleur. Ces travaux ont permis aussi de faire disparaître le dernier préfabriqué encore utilisé sur le territoire communal.

Monsieur le député a fait part "de sa satisfaction de voir une belle réalisation en soulignant la volonté municipale de s'attacher au bien-être des enfants en leur donnant l'opportunité d'apprendre dans les meilleures conditions d'accueil dans cette commune où l'on se sent toujours bien quel que soit le lieu où l'on se trouve."

Ensuite, le secrétaire général de la préfecture a pris la parole pour rappeler l'importance que revêt l'enseignement, l'engagement financier de l'Etat pour les travaux des établissements élémentaires et maternelles puis sa satisfaction de pouvoir participer à la concrétisation d'un projet qui nécessite une détermination, des démarches, des études et des travaux qui favorisent l'activité économique de la région. Il a ajouté "que cette inauguration est symbolique. Chacun a désormais un outil digne de ce nom. Cet établissement est un bel exemple de ce que l'école de la république peut offrir aux enfants."

## REMPACEMENT du revêtement de sol des tennis couverts

Guy Lefèbvre,  
adjoint au maire chargé du patrimoine bâti



Ces deux courts de tennis ont été construits en 1992 et déjà l'option d'un revêtement type moquette avait été retenue.

Ce revêtement confortable et apprécié des joueurs a bien entendu vieilli et son remplacement s'avérait indispensable cette année. Après concertation avec les membres du club et M. Ducloux de la fédération de tennis, qui d'ailleurs nous a préparé le descriptif technique, il a été convenu de conserver le même type de revêtement.

C'est l'entreprise Art'Dan, située à Verson, qui a été retenue pour son offre mieux disante à l'issue de la consultation des entreprises. Les travaux ont pu être réalisés cet été dans de bonnes conditions. Le coût global de la prestation pour les deux courts s'élève à 52 400 euros TTC.





## ANCIEN CIMETIERE : La croix classée retrouve son sommet

Anne Collin, adjointe au maire chargée du cadre de vie

Pour des raisons de sécurité, la municipalité de Verson a décidé, il y a quelques mois, de restructurer l'ancien cimetière près de l'église.

En effet, certaines sépultures étaient particulièrement vétustes et présentaient un réel danger. L'objectif était donc de rendre ce cimetière plus sûr et plus décent grâce à un projet paysager.

Dans le cadre de ce réaménagement, la croix du cimetière a été replacée au sommet de sa colonne.

Cette croix date du XVIII<sup>ème</sup> siècle. Elle était tombée lors d'une tempête et sauvée par une amoureuse des vieilles pierres qui l'avait mise à l'abri dans les locaux de l'association des sculpteurs de l'Odon. Les débris sont restés stockés

dans cet endroit, plusieurs années. Lors des travaux de réhabilitation du cimetière, après avoir "mené l'enquête", la croix fut retrouvée.

C'est une croix inscrite aux monuments historiques. Les démarches ont été faites auprès du SDAP (Service Départemental de l'Architecture et du Patrimoine) qui a accordé une subvention. Le chapiteau supportant la croix a, lui aussi, été restauré et réinstallé. L'embellissement du cimetière va continuer et certains beaux sarcophages seront mis en valeur au printemps prochain. Un nouveau parvis en grès assoit désormais l'église et facilite la convivialité lors des cérémonies. L'ensemble sera paysagé et fera de ce site un endroit "paisible".

## RUE DU G<sup>AL</sup> LECLERC Installation d'un défibrillateur

Anne Collin, adjointe au maire  
chargée du cadre de vie



**En permettant au public d'utiliser un défibrillateur, on augmente les chances de sauver des vies.**

Un premier défibrillateur a été installé en novembre 2008 sous le porche à l'extérieur de la salle des Trois Ormes. Verson vient de s'équiper d'un second défibrillateur. Il est installé à proximité de la pharmacie. La municipalité a fait le choix de mettre en place ce défibrillateur rue du Général Leclerc car il est en centre de ville et près des commerçants.

Cet appareil est doté d'instructions vocales qui guident l'utilisateur dans les différentes phases. Son fonctionnement est simple. Généralement, l'opération doit être réalisée dans les 5 mn suivant l'accident, afin d'augmenter les chances de survie. Bien entendu, l'appel des secours reste une priorité dès que l'on constate un arrêt respiratoire.

**Pour rappel, en cas d'urgence :  
faire le 15, le 18 ou le 112.**

# actions municipales

## ACTION DU CCAS

### Atelier gym-mémoire

Patrice Dupont, adjoint au maire, vice-président du CCAS



**Le 21 septembre, le Centre Communal d'Actions Sociales (CCAS) a organisé une réunion d'information sur la mise en place d'un Atelier Gym-Mémoire.**

Par manque d'auditeurs, cette réunion a été reportée le 12 octobre.

Finalement, 15 personnes se sont inscrites. L'atelier gym-mémoire comprend 12 séances d'animation précédées et suivies de tests individuels. Un animateur spécialisé propose un programme adapté

permettant d'entretenir et d'améliorer sa mémoire au sein d'un groupe convivial.

Cet atelier a débuté le 19 octobre avec la participation du Comité Départemental d'Education Physique et de Gymnastique Volontaire (EPGV). Si un nombre de nouveaux inscrits était suffisant, un nouvel atelier pourrait voir le jour.

**Renseignements au CCAS de la mairie de Verson (02 31 71 22 00).**

## Après-midi récréatif à la maison de retraite



**Le jeudi 23 septembre 2010, le Centre Communal d'Actions Sociales (CCAS) de Verson a organisé comme chaque année, un après-midi récréatif à la maison de retraite Sainte-Marie.**

A la grande joie des résidents, la tradition se perpétue avec ce rendez-vous " festif " entre le CCAS de Verson et la maison de retraite. Plusieurs membres du CCAS étaient présents

dont Patrice Dupont, vice-président. Pour cette nouvelle édition, le CCAS a proposé un spectacle intitulé "Les 30 glorieuses" ; des chansons du répertoire français interprétées par Didier Blons et Gisèle Bihan.

Cette manifestation est l'occasion de témoigner de l'intérêt que porte la ville à ses aînés en mettant l'accent sur le divertissement et la convivialité.

## A L'HONNEUR À LA MAISON DE RETRAITE Annibal Fossaluzza



A l'issue de l'après-midi récréative organisée par le CCAS, Michel Marie, maire et président du CCAS, a remis le diplôme d'honneur décerné aux combattants de l'armée française 1939-1945 à Annibal Fossaluzza. L'amicale des Anciens Combattants et ses porte-drapeaux étaient également présents.

**Annibal Fossaluzza (99 ans) en quelques mots :**

Il est né le 24 août 1911 en Italie. Il arrive en France à 15 ans. Il s'est marié en 1939, il est père d'une fille, grand-père de deux petits-enfants et arrière-grand-père de trois petits-enfants. Il a été conducteur de travaux pour l'entreprise " Carrières et bâtiments " pendant 36 ans. Il a été engagé volontaire dans la légion étrangère et était mécanicien sur les motos. Annibal Fossaluzza s'est vu décerner le diplôme de bon conducteur par l'Automobile Club de l'Ouest pour avoir roulé 20 000 km sans accident. Jusqu'à il y a 4 ans, il habitait à Iles et prenait sa voiture deux fois par semaine.

## Soirée-débat sur les addictions



Le Centre Communal d'Actions Sociales (CCAS) a organisé, le mardi 30 novembre, en partenariat avec l'association Parents à Verson, une soirée-débat ayant pour thème "les addictions chez les jeunes".

Mireille Carpentier et Elvar Desnos de l'Association Nationale de Prévention en Alcoologie et Addictions (ANPAA) ont fait un exposé sur les risques de l'alcool, du tabac, de la drogue, des jeux et de la télévision. Ils ont ensuite répondu aux nombreuses questions du public.



## PROJET CULTUREL 2010-2011 HABITER AUTREMENT

Marie-Hélène Brioul, adjointe au maire chargée des affaires culturelles et de la communication



**La ville de Verson travaille actuellement sur un projet de création d'écoquartier, qui verra le jour à l'horizon 2012. Des réunions publiques d'information et de concertation ont déjà eu lieu et se poursuivront.**

Pour accompagner ce projet, la commission culture, élargie aux élus en charge de l'écoquartier, a construit une programmation dont le fil rouge est "Habiter Autrement". La mairie et l'Espace Senghor proposent des expositions, animations, rencontres

autour du thème de l'habitat au sens large : la rénovation, les économies d'énergie ; le bien-être dans l'habitat... Vous retrouverez ce logo sur chacune des manifestations consacrées à ce thème.



## Les illuminations

Les illuminations de Noël mises en place par la commune et les décorations installées chez les particuliers et les commerçants rendent notre ville belle et attrayante en cette période de fêtes.

Un grand merci à tous !



## Une fin d'année insolite : poésie à l'Espace Senghor

Mardi 7 décembre, "Le cirque Ficelle" a fait le plein. Venus en famille, les versonnais ont pu se plonger dans l'univers insolite et poétique de Patrick Sapin, qui a l'art de réveiller les objets...

Le lendemain, il animait des ateliers de fabrication d'objets inutiles, dans la même veine que son spectacle. Passoires, cafetières, poêles et chaudrons ont ainsi fait place à "Jeannette la coquette", "Bertrand le taureau" ou "Lili". L'ensemble des créations est exposé à la bibliothèque municipale de Verson jusqu'à la fin de l'année.



# actions municipales

## Téléthon

Elisabeth Leullier, adjointe au maire en charge des sports et de l'animation jeunesse



Le 14<sup>ème</sup> Téléthon s'est déroulé vendredi 3 et samedi 4 décembre dans le gymnase. Des manifestations avant le Téléthon :

- Le concours canin a récolté, le premier, des dons grâce à la participation d'une centaine de concurrents qui a répondu présent le samedi 13 novembre.
- Le Club de Plein Air de l'Odon a organisé une randonnée dans Verson, le samedi 27 novembre.

### Le vendredi et le samedi, au gymnase :

Le Jumelage de l'Odon, qui fête ses 20 ans, nous accueillait avec ses marrons et son vin chaud. Les Archers de l'Odon, qui fêtent leurs 30 ans cette année, ont proposé une initiation au tir à l'arc et un concours pour les confirmés. Nicole et son équipe ont fait de délicieuses crêpes à manger sur place ou à emporter. Le Père Noël était présent sur le stand du Club Photo et a posé avec les personnes qui le souhaitaient. Le Club de l'Amitié avait installé des jeux de société sur la mezzanine, le samedi après-midi. Verson-Vidéo a filmé en direct chaque instant du Téléthon. L'Amicale Sportive de Football et l'association du personnel communal et intercommunal (ALL'O) ont proposé de jouer au baby-foot ou au flipper. Le CCAS de la commune a fait deviner le nombre de boutons cousus sur une veste afin de gagner un panier garni. Petite Pirouette (avec des animations pour les tout-petits), le Yoga (vente de pain d'épices), l'ANAS et le CAVS (tirs au but et vente d'objets), une maquilleuse et une coiffeuse étaient également présents. Les "Patcheuses" ont vendu différents

ouvrages et des tickets de tombola dont le gros lot était une magnifique couverture en patchwork. Tout au long de ces deux jours, différentes associations et personnes ont assuré l'animation : Lamido qui assure l'ouverture tous les ans, Laurent Picot (chanteur versonnais), Danser à Verson, Happy Feet (numéros de claquettes), la Gymnastique Volontaire, les Petits Rats de l'Odon, la danse irlandaise, la danse country et le hip-hop.

Un petit plus cette année, une équipe de France 3 est venue pour un direct sur France 3 national, le samedi après-midi. Nous tenons à remercier tous les bénévoles avec une mention spéciale pour Monsieur Ferrand qui a animé ces deux jours au micro sans discontinuer, les habitants qui sont venus, les services techniques de la ville et le personnel de Mosaïque toujours disponibles ainsi que les différents sponsors qui nous ont permis de récolter 15 550 euros.

**Un grand merci à tous.**



## CLEAN TAG : La mairie innove en matière de communication

Marie-Hélène Brioul, adjointe au maire chargée des affaires culturelles et de la communication



Profitant de la campagne d'information sur la nouvelle collecte du tri sélectif en porte à porte, la mairie de Verson a mis en place une formule originale de communication dynamique et opérationnelle qui s'inscrit dans une démarche écologique : le Clean Tag ! **Issue du street-marketing, avec ce procédé, la communication s'affranchit des limites des supports traditionnels :**

- le message sort du cadre écriqué du panneau pour s'afficher là où est la cible,
- le format n'est plus imposé et s'adapte au lieu et au message que nous souhaitons diffuser.

### Ce concept est respectueux de l'environnement.

Le principe est simple : il consiste à nettoyer les sols, trottoirs et passages pour piétons afin de faire apparaître un message ou un visuel, en ne détériorant pas la voie publique et en respectant l'environnement. Le Clean Tag est réalisé à l'aide d'un pochoir. On se sert d'un nettoyeur haute pression qui blanchit uniquement le sol évidé. On retire le pochoir et le message apparaît. Grâce à cette inscription éphémère : pas de papier, pas de solvant, pas de détergent, pas de colorant, pas d'encre, pas de colle, pas de produits chimiques utilisés.

### A ce jour, rares sont les collectivités à utiliser ce procédé moderne et innovant.

Ainsi, ces Clean Tag avec pour message : " Sacs jaunes : pensez au tri " ont été mis en place sur la voie publique. Les lieux ont été choisis en fonction de la fréquentation des habitants. Vous avez pu découvrir et lire cette information : allée de l'Amitié (près du marché), aux sorties des écoles...

# Conseil municipal

## Ils en ont discuté...

Vous pouvez consulter l'intégralité des comptes rendus de conseil en mairie, sur les panneaux municipaux ou sur le site : [www.ville-verson.fr](http://www.ville-verson.fr) (onglet "vie municipale / conseils municipaux").

### Ecoquartier

Jean-Pierre Tostain, adjoint au maire chargé de l'urbanisme, a évoqué la première rencontre avec le candidat aménageur, la société Shema, associée à la société Edifidès, le 1<sup>er</sup> septembre 2010. Un rendez-vous a été organisé avec le maire de Louvigny, pour recueillir son expérience sur la ZAC en voie d'achèvement dans sa commune et dont la Shema était l'aménageur. L'objectif à venir est la signature du contrat de concession.

### Rapport annuel sur la collecte et le traitement des déchets ménagers pour l'année 2009

Christian Testu, conseiller municipal a rappelé qu'en vertu de la loi n° 99-586 du 12 juillet 1999 et le décret n° 2000-404 du 14 mai 2000, les maires des communes ou les présidents des Etablissements Publics de Coopération Intercommunale (EPCI) sont désormais tenus de présenter à l'assemblée délibérante un rapport annuel sur les activités du service public d'élimination des déchets ménagers.

Il a pour objectif de présenter les résultats techniques et financiers du dispositif d'élimination des déchets ménagers pour le compte des communes. Christian Testu a donc présenté au conseil des données chiffrées.

### Parc commercial

Monsieur le Maire a retracé l'historique du projet de parc commercial :

- en 2004, contact pour une implantation commerciale sur le parc des Rives de l'Odon (IKEA),
- en 2005, modification du Plan d'Occupation des Sols pour permettre une implantation de commerces non alimentaires,
- en 2006, projet de parc commercial autour de l'habitat, de l'équipement de la maison, des loisirs et de l'équipement de la personne,
- en 2007, le projet est modifié, y figure une proposition de commerce alimentaire,
- en 2008, révision du Plan Local d'Urbanisme et maintien des règles (sans commerce alimentaire sur le parc des Rives de l'Odon),
- en 2009, nouveau projet incluant des activités cinématographiques. Après refus en Commission Départementale d'Aménagement Commercial (CDAC), le projet est autorisé en Commission Nationale d'Aménagement Commercial (CNAC). Le permis de construire, déposé en début d'année est actuellement à l'instruction et une enquête publique doit avoir lieu. Les commissions "accessibilité", "établissement recevant du public" et de "sécurité publique" ont émis un avis favorable au projet au cours de l'été.

Dans ce contexte, le 21 septembre a été examinée en préfecture l'autorisation pour implanter un complexe cinématographique (Société CGR). Monsieur le Maire, qui siège à la CDAC, a souhaité recueillir l'avis des conseillers. Il rappelle les objectifs de la charte d'urbanisme commercial de Caen Métropole et la présentation sommaire du dossier de demande. Après discussion, le projet de complexe multisalles a été accepté par 20 voix pour, 0 contre et 4 abstentions.

### Rentrée scolaire

Nathalie Donatin, adjointe au maire chargée des affaires scolaires, a informé de l'arrivée de Monsieur Alexandre, nouveau directeur de l'école élémentaire Victor Hugo.

#### Les effectifs à l'école élémentaire :

- 10 classes plus la classe d'intégration scolaire (CLIS) pour un effectif de 250 élèves (-12 par rapport à la rentrée 2009).

#### A l'école maternelle Françoise Dolto :

- 5 classes pour un effectif de 130 élèves (-3 par rapport à la rentrée 2009).
- Pour la restauration scolaire, le nombre de rationnaires inscrits est de 196 en primaire et de 77 en maternelle. La garderie est arrivée dans l'extension de l'école élémentaire et bénéficie de locaux bien adaptés.

### Rapport annuel 2009 sur le prix et la qualité du service public de l'assainissement

Philippe Monsimier, conseiller municipal, a fait lecture du rapport sur le prix et la qualité du service 2009 en présentant dans le détail les indicateurs et les changements intervenus depuis l'année 2009.

Quant aux caractéristiques générales du service, les compétences exercées par le SIGO et le nombre d'agents n'ont pas changé en 2009.

# dossier

2010 et 2011 sont des années importantes pour au moins cinq associations versonnaises.

Les Archers de l'Odon viennent de fêter leurs 30 années d'existence, le Jumelage de l'Odon et Lamido célébreront leurs 20 ans, les Fils Croisés et l'association Petite Pirouette leurs 10 ans.



## LES ARCHERS DE L'ODON

2010 aura été une bonne année, la 30<sup>ème</sup> du club des Archers de l'Odon ! C'est pourquoi, en novembre, nous avons fêté cet événement en invitant les autres compagnies d'archers de la région, les anciens présidents de notre club, mais aussi les représentants de la commune et d'autres institutionnels qui nous soutiennent depuis le début. Qu'ils en soient tous ici remerciés.

Michel Gelhay, président



## LAMIDO : C'est facile d'avoir 20 ans

Fabrice Leconte, directeur de LAMIDO

*"C'est facile d'avoir vingt ans ! Voyez !  
Je vais les avoir et j'ai rien fait pour ça !"  
Marcel Pagnol.*

LAMIDO n'a rien fait pour avoir 20 ans mais les élèves, les professeurs, les bénévoles, les élus et d'autres personnes encore, ont "fait ensemble" pour que cette école de musique devienne ce qu'elle est aujourd'hui. Au fil des années elle a dispensé des cours (21 professeurs y enseignent actuellement) à des centaines d'élèves, proposé des auditions, des concerts avec les divers ensembles qu'elle compte (orchestre d'harmonie, ensemble de cuivres, Big band, ensemble de percussions africaines...). Des spectacles comme "Le petit chaperon rouge", en 2007, ou "Douce et Barbe bleue", en 2008, nous ont permis aussi de travailler (et de nous enrichir mutuellement) avec d'autres associations comme "Les Petits rats de l'Odon" (danse) ou "Hélas Hélas" (théâtre) et de travailler avec le groupe scolaire Victor Hugo. Tout cela sous les objectifs du "Photo club de Verson" et de "Verson vidéo" qui nous ont laissé de belles traces. Une programmation riche et variée qui s'inscrit dans la vie culturelle de la communauté de communes "Les Rives de l'Odon". A Verson -lieu de naissance de LAMIDO- six expositions ont vu le jour à l'Espace Senghor comme Instruments du Monde ("Les associations fêtent Senghor"), en 2006, ou Voyage à Crémone (exposition sur la lutherie), en 2008. A Mouen et à Tourville-sur-Odon, nous avons fêté le Printemps des poètes avec Agnès Havard en offrant des concerts poétiques -Couleur femme en 2010-.

Beaucoup de personnes ont contribué à l'essor, au bon fonctionnement de LAMIDO et la liste serait beaucoup trop longue pour toutes les mentionner. Cependant je souhaite ici remercier vingt personnes pour les vingt ans, vingt personnes qui ont, à mon sens, particulièrement bien œuvré dans leur domaine -que celles que je ne cite pas me pardonnent-.

Un grand merci à Françoise Laisney (présidente de 1990 à 2000) et à Jean-Paul Cléret (Directeur jusqu'en 2001), ils ont su, tous les deux, placer LAMIDO sur de bonnes fondations. Merci à François Lesaunier (président de 2000 à 2006) et à Didier Lechevallier (trésorier de 2002 à 2006) qui ont bien accompagné mes premiers pas de directeur et ont contribué à la bonne évolution de l'école. Merci à la trésorière et au président actuels, Dominique Robineau et Michel Anger, qui apportent leur savoir-faire, aidés par Paule Binet qui travaille efficacement. Merci à l'ensemble des professeurs, et pour respecter la parité, la diversité de nos enseignements et de nos familles d'instruments, je citerai Mia Durand Monti (piano), Marie Lenourry (formation musicale), Eric Flumian (flûte traversière) et Jérôme Chapelle (percussions africaines). Merci à Yohann Klarholz qui a bien dirigé l'orchestre d'harmonie pendant plusieurs années. Comment ne pas nommer et remercier les trois membres actifs de l'association "Mosaïque" (Antoinette Aze, Franck Decussy, Fabrice Girard) pour leur soutien logistique et technique. Merci aux services techniques et en particulier à Dominique Aublet. Merci à Ingrid Varenne, chargée de communication, qui assure très bien le relais pour l'annonce de nos événements. Je terminerai mes remerciements par Marie-Hélène Brioul (adjointe au maire chargée de la culture et de la communication) et Michel Marie (maire de Verson) pour leur soutien et l'intérêt qu'ils portent à LAMIDO. Vous avez bien compté, il reste une bougie et cette bougie je la réserve aux élèves. Venez les écouter pour fêter avec eux les 20 ans de notre école de musique.

<http://lamido.rivesdelodon.free.fr/>



# LE JUMELAGE DE L'ODON FÊTE SES 20 ANS : Histoire et évolution



Mai 2009



Année 2010



Mai 1995



Mai 1994



Mai 1991



Mai 1991

Suite aux échanges fructueux que le collège Jacques Prévert de Verson entretient avec le lycée Hölty de Celle que beaucoup d'enfants de Hambühren fréquentent, l'idée d'un jumelage, entre ces deux villes, est née. L'objectif sera d'élargir les rapports d'amitié au travers d'initiatives individuelles et associatives.

Après deux rencontres entre les municipalités en 1989, l'une en Allemagne, l'autre en France, il a été décidé de créer un comité de jumelage qui est devenu officiel lors de l'assemblée générale du 23 janvier 1990. La commune de Tourville-sur-Odon s'étant rapidement jointe, le Jumelage de l'Odon était né.

Depuis 2005, nous rencontrons régulièrement les membres du jumelage de la ville de Buk en Pologne, celle-ci étant déjà jumelée avec Hambühren. Nos relations, maintenant très amicales, et le souhait réciproque de faire partager notre expérience à un maximum de personnes a conduit les municipalités à une signature de charte en 2007 à Buk et en 2008 à Tourville-sur-Odon et Verson. Avec l'accord de nos amis allemands, le jumelage franco-germano-polonais

est donc devenu une réalité. Les rencontres officielles se font une année en Allemagne, une année en France et une année en Pologne. Ceci n'excluant pas des rencontres plus informelles et amicales selon le souhait de chacun.

Lors des rencontres entre les familles, les accueillants se font toujours un grand plaisir de faire découvrir les différents aspects culturels, géographiques, économiques et touristiques de la région. Les associations sportives et culturelles sont toujours les bienvenues. Un aspect très important auquel nous tenons beaucoup concerne la question financière de l'accueil des familles allemandes et polonaises. En effet, le jumelage prend toujours en charge leurs dépenses de sorties, visites ainsi que la soirée franco-germano-polonaise afin qu'il n'y ait aucune gêne pour les familles d'accueil. Lors des déplacements en Allemagne ou en Pologne, le Jumelage de l'Odon invite une association locale à se joindre au voyage.

## JUMELAGE : QUELQUES DATES IMPORTANTES

**Mai 1990** : première rencontre à Hambühren des deux comités. Les visites de Hambühren et de Celle étaient au programme.

**Octobre 1990** : accueil de footballeurs allemands et démonstration de tir à l'arc. Découverte de Verson et Tourville-sur-Odon par nos amis.

**Mai 1991** : signature de la charte de jumelage à Hambühren.

**Septembre 1991** : les allemands sont venus planter un chêne à Verson (près du monument aux morts) et à Tourville-sur-Odon.

**Mai 1992** : signature de la charte à Verson et Tourville-sur-Odon.

**Mai 1994** : nos amis nous rendaient visite pour inaugurer "la rue de Hambühren".

**Mai 1995** : nous sommes allés à Hambühren inaugurer la "rue de Verson" et la "place de Tourville sur Odon".

**Décembre 1995** : des élèves du lycée technique Axel-Bruns de Celle avec leurs professeurs, nous ont offert une pyramide de Noël de trois mètres de hauteur.

**Décembre 1996** : pour reproduire l'ambiance des marchés de Noël d'Outre-Rhin, idée novatrice à l'époque, D. Balasakis et M. Bullet ont construit deux chalets en bois destinés à accompagner la pyramide.

**Mai 2001** : douze cyclistes de l'association "Les Cyclos de l'Odon" et deux cyclistes chevronnés du jumelage ont parcouru, en six étapes, les 1 000 km nécessaires pour rejoindre Hambühren où ils ont été accueillis très chaleureusement par les habitants et les participants des deux comités réunis pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire de la signature de la charte.

**9 mai 2002** : nous avons reçu nos amis, accompagnés du Maire de Hambühren, pour le 10<sup>ème</sup> anniversaire de la signature de notre charte de jumelage.

**Mai 2002** : deux expositions ont été présentées à l'Espace Senghor. La première montrait une rétrospective des 10 années de jumelage. Le titre de la deuxième était "Vivre ensemble en Europe".

**Janvier 2004** : organisation au collège de Verson de la promotion de la langue allemande avec une jeune intervenante germanique qui a essayé de démontrer aux élèves de 5<sup>ème</sup> que cette langue n'est pas si compliquée qu'on veut bien le dire.

**Septembre 2004** : le premier rallye automobile ayant beaucoup de succès, nous en avons organisé un deuxième qui a conduit les concurrents de Verson à Torigny-sur-Vire dans la bonne humeur et le plaisir de se retrouver. Nous avons le projet d'organiser à nouveau cette animation qui a rencontré un franc succès.

**Décembre 2004** : première participation au Téléthon organisé par l'AFM avec la vente de marrons grillés et de vin chaud.

**Fin mai 2005** : participation à la manifestation : En VerSon européenne avec la présence d'un stand de notre jumelage à la journée des langues européennes. Nous avons également organisé, lors de cette manifestation, des ateliers de cuisine européenne préparées par des versonnais issus de différents pays d'Europe

en présence du public avec les explications dans leur langue natale.

**Décembre 2005** : pour le Téléthon, nos amis allemands nous avaient confié une exposition de dessins faits par des enfants des écoles de Hambühren sur le thème du handicap. Ils ont également remis la somme de 100 euros au profit du Téléthon.

**Mai 2006** : accueil de 92 allemands et 26 polonais pour notre traditionnelle rencontre annuelle. C'était également à Verson le 100<sup>ème</sup> anniversaire de la naissance du Président Senghor. A cette occasion, la Spielmanszug qui accompagnait nos amis allemands nous a offert un concert et a interprété l'Hymne Européen avec les percussions africaines. La délégation polonaise était très heureuse de son séjour et a souhaité le rapprochement de nos trois entités.

**Mars 2007** : nous avons obtenu le 1<sup>er</sup> prix ex aequo, attribué par le Comité Départemental des Jumelages, pour la rencontre tripartite franco-germano-polonaise que nous avons organisée en mai 2006.

**Août 2007** : déplacement à Buk pour la signature officielle de la charte de jumelage, en compagnie de nos amis allemands. L'accueil fut exceptionnel de gentillesse et de convivialité.

**Mai 2008** : retour de signature de charte avec les polonais, en compagnie de nos amis allemands.

**Mai 2009** : c'était notre traditionnelle rencontre à Hambühren, devenue maintenant tripartite (franco-germano-polonaise). Au cours de la réunion de travail des trois comités, a été décidée, à tour de rôle, une rencontre officielle annuelle dans chacune des trois villes qui composent ce jumelage.

### Pendant l'année scolaire :

Le jumelage met en place des cours de langue allemande. Tous les niveaux sont proposés dans la mesure d'un nombre suffisant de participants. Ils ont lieu le soir pendant la période scolaire.

### Présentation de Hambühren :

Hambühren est le nom de la commune de Basse-Saxe en Allemagne, avec laquelle Verson est jumelée depuis 1991. Ce jumelage est très actif et des échanges ont lieu régulièrement, tant entre habitants, qu'entre associations.

### Présentation de Buk :

La commune de Buk se situe dans la région Grande Pologne à environ 500 km à l'est de Berlin et à 30 km à l'ouest de Poznan sur l'axe routier Berlin-Moscou. Comme Hambühren, elle compte environ 12 000 habitants répartis entre la ville même de Buk (6 200 habitants) et les 14 villages qui composent la ville. C'est donc un habitat à la fois urbain et rural dans une région de Pologne assez privilégiée économiquement.



Août 2007



Juin 2005



Mai 2002



Mai 2001

## ÉCOLE MATERNELLE Françoise Dolto

Isabelle Buffard, directrice



Les enfants ont, depuis plusieurs semaines, repris le chemin de l'école et, avec elle, le chemin de la bibliothèque de l'Espace Senghor. Au-delà des traditionnels accueils de classe et prêts de livres, c'est la participation au Prix des Marmots qui mobilisera nos jeunes lecteurs tout au long de l'année scolaire. Créé par Aude, pour l'ensemble des écoliers de Verson, il permettra aux enfants de l'école maternelle de découvrir une sélection

d'albums autour du thème " habiter autrement " développé par l'Espace Senghor cette année. Chaque album sera présenté aux enfants lors d'une visite à la bibliothèque et repris ensuite à l'école afin qu'ils se l'approprient. Au mois de juin, lors d'une élection en bonne et due forme, chacun pourra voter pour son livre préféré et le vote des parents sera également le bienvenu.



## ASSOCIATION "Parents à Verson"

Le Bureau

La fin de l'année 2010 approchant à grands pas, "Reflets" nous permet de faire un retour en arrière sur les activités de l'association "Parents à Verson" au cours du deuxième semestre.

Au début du mois de septembre, notre association a offert à l'ensemble des enfants des écoles maternelle et primaire un spectacle de rue intitulé "Tête de pioche" interprété par la compagnie Heyoka. Cette représentation, qui s'est déroulée dans la cour de l'école primaire, a ravi toutes les personnes présentes.

A la fin du mois de septembre, notre assemblée générale annuelle a eu lieu avec de nombreux participants. Comme chaque année, les personnes présentes ont pu s'inscrire sur les listes pour les élections aux conseils des écoles maternelle et primaire, au conseil d'administration et aux conseils de classe du collège. Nous remercions vivement tous les parents qui ont pris part au vote, preuve du dynamisme de nos écoles.

En coordination avec le Centre Communal d'Action Sociale de Verson, l'association a organisé une réunion d'information sur les addictions animée par deux intervenants de l'Association Nationale de Prévention de l'Alcoolisme et des Addictions. Le public présent a apprécié cette intervention qui s'adressait à tous, adolescents et adultes.

Enfin, le 12 décembre au matin, parents et enfants ont pu prendre possession du sapin qu'ils avaient commandé quelques semaines auparavant.

Gageons que l'après-midi a été consacré par les petits et les grands à l'installer et le décorer dans l'attente de Noël.

Le bureau vous souhaite de bonnes et joyeuses fêtes de Noël en famille et vous présente tous ses meilleurs vœux pour l'année 2011.



## ÉCOLE PRIMAIRE Victor Hugo

Mme Lerot, classe de CP



### Les enfants visitent le marché

Le jeudi 14 octobre, les enfants du cours préparatoire de l'école élémentaire Victor Hugo avaient rendez-vous à la bibliothèque municipale de Verson avec Aude, l'une des bibliothécaires, pour la préparation du prix des Marmots. En 2010-2011, l'Espace Senghor travaille autour de la thématique " habiter autrement " (énergie, recyclage, rénovation, jardin...). La bibliothèque propose donc une sélection de fictions autour de ce fil rouge. Il s'agit de faire découvrir 5 à 6 fictions aux enfants, de les aider à se forger une opinion personnelle sur le récit, l'illustration, ... pour qu'ils soient en mesure de voter en juin pour le livre qu'ils préfèrent.

Sur le chemin du retour, Joëlle Lerot et les élèves de sa classe sont passés par le marché hebdomadaire qui se situe Allée de l'Amitié. Les enfants ont fait le parallèle avec le marché d'Automne qu'ils ont organisé à l'école au début du mois d'octobre. Par ailleurs, dans le cadre de la semaine du goût et d'un projet pédagogique, les enfants ont observé et identifié des légumes dont certains ne connaissaient pas le nom, tels que : chou rouge, artichaut, brocolis et courgette. Ravis de leur matinée, les enfants sont ensuite rentrés à pied à l'école.

### MARCHÉ D'AUTOMNE

Comme chaque année, la classe de CP (de Mesdames Lerot et Lemoine) et de CE1 (de Mesdames Bordier et Poulain) ont organisé leur marché d'Automne afin de contribuer au financement de leurs différents projets.

Il a eu lieu le vendredi 1<sup>er</sup> octobre dans les locaux de l'école élémentaire.

A cette occasion, les parents et grands-parents se sont mobilisés, en apportant divers fruits et légumes, des plantes, des pains et des gâteaux, des confiseries ou encore des livres.

Les stands étaient tenus par les élèves des classes concernées. Cette manifestation a remporté un vif succès.

Souhaitons qu'il en soit de même l'année prochaine !

### LES ÉLÈVES DE LA CLIS

Dans le cadre du Festival des Boréales, les enfants de la CLIS sont allés voir " Petit mal ", un spectacle de cirque au théâtre d'Hérouville-Saint-Clair.

Ils sont aussi allés au cinéma Lux voir des contes chinois : trois dessins animés sans parole.

## Les élèves de CM2 participent au cross du collège



### 1 - LES VESTIAIRES

Mardi 9 novembre, nous sommes arrivés au stade de foot et avant de rentrer dans les vestiaires, Madame Trelat et Madame Faisant ont distribué les dossards. Dans les vestiaires, nous avons laissé nos manteaux et nous sommes allés voir les filles courir.

*Matthieu de P.*

### 2 - LES FILLES



Ce sont les filles qui ont commencé à courir. Les élèves de 6<sup>ème</sup> ont démarré 100 mètres derrière nous. C'est parti ! Beaucoup de 6<sup>ème</sup> nous ont dépassées. Le parcours des filles était plus court que celui des garçons. A mi-parcours, les garçons nous ont encouragés.

*Axelle*

### 3 - LES GARÇONS



Après les filles, c'était au tour des garçons. On est allé se placer au départ, les collégiens sont 150 m après les CM2. PAN, PAN ! C'est le signal de départ. Le terrain faisait plein de virages et des grandes lignes droites. C'était très dur, on était très essoufflé et puis à la fin on a rendu nos dossards pour le classement.

*Gautier*

### 4 - LE GOÛTER

On a fait un goûter avec du chocolat chaud et des petits gâteaux. Après on a fait une photo avec les élèves de 6<sup>ème</sup> de Verson et d'autres CM2 de Mouen, Eterville, Fontaine-Etoupefour...

Après on a annoncé les résultats : une fille de notre école est arrivée troisième. Elle s'appelle "Agathe Péru".

*Loumia*

## COLLÈGES JACQUES PRÉVERT La rentrée 2010

Jean-Claude Saussereau, principal



**Une nouvelle principale adjointe, Mylène Regnaud a succédé à Jacky Guioc qui a été nommé principal au collège Roger Bellair de Thury-Harcourt.**

Des effectifs toujours en hausse : 548 élèves en 2004, 569 en 2005, 570 en 2006, 582 en 2007, 593 en 2008, 605 en 2009, le 2 septembre 2010 ce sont 609 élèves qui ont rejoint le collège, répartis en 24 divisions (25 classes l'an passé), encadrés par 46 professeurs et 9 assistants d'éducation. La restructuration-rénovation du collège va passer au stade de concrétisation. Le conseil général a en effet annoncé la mise en œuvre du projet (appel d'offre, choix du cabinet d'architecte). Les importants travaux prévus (plus de 6 millions d'euros) pourraient commencer en 2012.

**Temps forts de ce début d'année :** Les Activités Physiques de Pleine Nature (APPN), initiées au collège, il y a

déjà 11 ans et destinées aux classes de cinquième, dans le cadre d'un séjour élaboré par les professeurs d'Education Physique et Sportive (EPS), ont permis aux 163 élèves sur deux journées et demie à CLECY et à Pont d'OUILLY, de découvrir des activités différentes de celles proposées dans les cours d'EPS : escalade, canoë-kayak, golf ou VTT en partageant des instants de vie en commun. Ce moment reste, selon les élèves (et les parents), un souvenir marquant dans la scolarité des collégiens de Prévert.

**"Pause-café" :** dans le cadre du foyer socio-éducatif, un groupe de musiciens de Berlin, Folkinger, a donné un concert aux collégiens sur le temps du midi.

**Le Parcours de l'Énergie :** six classes de 6<sup>ème</sup> et deux classes de 5<sup>ème</sup> ont pu profiter de l'exposition sur l'énergie mise en place par le SDEC à l'Espace Senghor.

Les professeurs d'EPS ont renouvelé l'organisation d'un cross pour tous les 6<sup>ème</sup> auquel sont invités de futurs élèves, c'est-à-dire les actuels CM2 de Verson, de Mouen, de Fontaine-Etoupefour, de Mondrainville, d'Eterville, et de Tourville-sur-Odon. Plus de 300 jeunes ont participé cette année. Je remercie les services de la mairie pour l'aide apportée à cet événement (parcours sur le stade et le club de Foot pour les vestiaires).

### **Le Foyer Socio-Educatif communique :**

Le loto du Foyer Socio-Educatif du collège Jacques Prévert aura lieu le samedi 22 janvier 2011, salle des Trois Ormes à Verson, à partir de 20 heures. Cette manifestation est dotée de très nombreux lots. Retenez bien cette date dès maintenant !

## Anime Tes Vacances

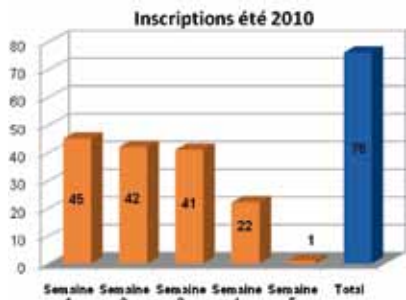
Fabrice Girard, responsable du secteur jeunesse de l'association Mosaïque



Nous pouvons constater que les jeunes ont répondu présent en nombre cet été.

### Petit retour sur le mode d'inscription :

Il faut retirer un dossier complet qui doit être retourné avant le début des vacances. Cela facilite la tâche pour recruter une équipe. En effet, nous sommes tenus d'avoir un animateur pour douze jeunes.



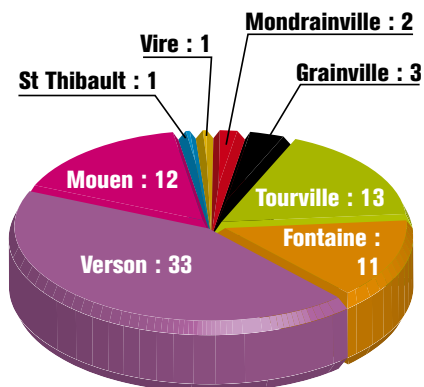
Le dossier comprend :

- une adhésion annuelle à Mosaïque de 5 euros,
- une fiche sanitaire de liaison annuelle,
- un règlement intérieur signé du jeune et des parents,
- une fiche d'inscription pour chaque période (10 euros par semaine).

**Sans ce dossier complet, les inscriptions ne sont pas validées.**

Le travail que nous accomplissons est reconnu puisque que nous avons été labellisés.

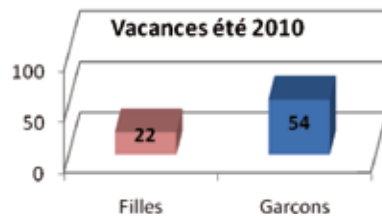
**Une ville, un collège ;** c'est pourquoi les jeunes viennent essentiellement des communes des Rives de l'Odon et de ses environs. Le copain ou le cousin est également le bienvenu !



Le collège accueille des adolescents venant de plusieurs communes, c'est leur bassin de vie. Il est donc indispensable d'accueillir tous les jeunes de ce territoire pour proposer une continuité éducative.

**De ce fait, les animations d'ATV ne sont pas destinées à simplement occuper les jeunes mais à participer à leur construction citoyenne.**

"Anime Tes Vacances" est encore considéré, à tort, comme un accueil qui ne propose que des activités sportives. L'équipe d'animation est à l'écoute des jeunes et répond à leurs attentes avec des ateliers, jeux divers (intérieurs et extérieurs), bricolage en tout genre,... **Mesdemoiselles, vous n'avez plus d'excuses pour ne pas vous rendre à ATV !**



Pour les jeunes et les parents qui souhaitent contacter le directeur pour des idées, des renseignements, ou autres : [f.girard.mosaïque@wanadoo.fr](mailto:f.girard.mosaïque@wanadoo.fr) ou 06 45 74 12 13.



### Où sont les ados ?

Pour répondre aux besoins des jeunes, les préados et les ados sont séparés. Cette année, deux animatrices (Maïlys et Sarah) travaillaient avec les 11-12 ans. Les ados, trop peu nombreux la première semaine, ont dû se fondre dans la masse mais ont pratiqué leurs activités choisies. Un atelier cuisine a été organisé pour faire des pâtisseries qui ont été vendues sur le marché de Verson. L'argent récolté a financé la sortie cinéma du soir. Certains ont pris des responsabilités et ont proposé des jeux aux autres. Ils les ont menés de main de maître. Bravo à vous !

### Les camps :

La deuxième semaine de juillet, 12 jeunes ont participé à la vie en collectivité dans une très bonne ambiance et un esprit de coopération et de solidarité. Au programme : activités nautiques, piscine, jeux et vie du camp.

La troisième semaine de juillet, Lucile, avec le renfort d'Amélie, a emmené son groupe de 14 ados à Franceville pour pratiquer des activités nautiques. La destination et les activités sont le fruit du travail d'un groupe de filles qui se retrouvait le vendredi après les cours. Bravo les filles !

### La passerelle :

L'accueil "Enfance" était basé dans la nouvelle structure de l'école élémentaire. Ce rapprochement a permis aux plus grands (9-11 ans) de venir découvrir le secteur jeunesse et de rencontrer les préados-ados tous les après-midi. Cette expérience a beaucoup plu et sera renouvelée.

Et oui ! **Anime Tes Vendredis** prend le relais pendant les temps scolaires. Ce rendez-vous, de 16 h à 18 h, à la salle Coubertin, est un temps d'écoute, d'échanges, d'activités et de projets. Si vous êtes intéressés pour réaliser des projets entre jeunes, venez me voir, nous en discuterons. Un départ en camp ou en gîte loin des parents, aller voir un concert, une pièce de théâtre, c'est possible.

### A vous d'être acteur de vos loisirs !



## BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE LES COUPS DE CŒUR DE L'ÉQUIPE

**Antoinette vous propose :**  
**LA COULEUR DES SENTIMENTS**  
Kathryn Stockett  
Edition Jacqueline Chambon



C'est un roman qui entrecroise trois voix : deux bonnes (domestiques) noires, au Mississipi, au tout début des années 60, et une jeune fille blanche de bonne famille. Ensemble, elles entreprennent d'écrire un livre parlant très simplement des relations bonnes noires/patronnes blanches.

Le soin des nuances dans cette écriture est constant. Rien de didactique et simplet, on mesure combien les relations sont paradoxales, mélangées, compliquées. On est happé par les personnages et leurs histoires, et l'auteur y décrit les sentiments et la couleur des sentiments avec une grande pudeur. Ce qui est époustoufflant, c'est qu'il s'agit d'un premier roman. Parvenir à écrire avec une telle maîtrise sur un sujet aussi délicat, laisse pantois. Il y a de grandes chances que ce livre devienne une référence pour des études tant romanesques de cette période de l'histoire américaine que sociologiques.

**Aude vous propose :**  
**PAGE NOIRE**  
Scénario de Frank Giroud et Denis Lapière, illustré par Ralph Meyer  
Bande dessinée adulte



Une jeune femme, Kerry Stevens, célèbre critique littéraire, fouine un peu partout pour retrouver les coordonnées d'un romancier à succès : le mystérieux monsieur Mc Neal. Personne ne l'a jamais vu, il n'a jamais donné d'interview, malgré

son immense succès... Tout en menant son enquête, elle découvre les premières pages de son nouveau roman...  
Comme alors, la deuxième partie, le roman en lui-même, qui va se juxtaposer à la première partie. Afia, l'héroïne du roman, sort de prison. Elle est hantée par des cauchemars terrifiants liés à son enfance au Liban dont elle n'a aucun souvenir. En tentant de retrouver la mémoire, elle va faire remonter à la surface un passé sanglant.  
Un polar très bien ficelé... et Ralph Meyer réalise la prouesse de dessiner les deux histoires en parallèle (si, si ... c'est bien le même dessinateur pour tout l'album !).

**LE STYLO A CANCRE**  
Par Olive et Moi et raconté par François Morel  
Livre Cd, Album à partir de 4 ans



Simon ne s'intéresse pas vraiment à l'école, il s'ennuie. Il fait des efforts, non pour la grammaire et les maths, mais pour se rapprocher de la fenêtre. Rêveur ou paresseux ? Simon a d'autres préoccupations ; il a lui aussi une classe à gérer. Il a sa propre conception de l'école et sait d'ores et déjà quelles matières enseigner à ses élèves : ses peluches ! De l'étude du langage SMS en passant par les dessins animés voici le programme décidé par notre petit bonhomme. Il invente des astuces pour que toutes ses peluches-camarades s'apprécient : il appelle ça "le calcul sentimental"...  
Le stylo à cancre réunit une palette d'artistes talentueux : l'auteur Olive et moi, le comédien François Morel dont l'interprétation est impeccable, l'illustratrice Élixa Géhin ainsi que la participation de Da Silva. Avec cette histoire pleine d'humour, on rit, on chante, et on se console des mauvaises notes !

**Christelle vous propose :**  
**A la découverte d'une nouvelle collection !**

Une nouvelle collection de documentaires vient de rejoindre les rayons de la bibliothèque : la collection **Tothème**.



Elle aborde différents sujets (histoire, sport, religion,

environnement). L'information est ramenée à l'essentiel, présentée de façon chronologique et thématique, organisée en notions-clés réparties en 7 à 10 familles (dates, lieux, personnages...) et avec différents modes de lecture. Les textes sont accessibles. Le lecteur est invité à participer grâce à des jeux de rôle ou de simulation. L'iconographie est riche et variée, mélangeant images anciennes et contemporaines. Une collection dynamique et séduisante, à partir de 9 ans.

**LES GIRAFES**  
Christine et Michel Denis-Huot  
Éditions de la Martinière jeunesse, 2010



Dans ce livre on découvre des infos pratiques, mais aussi insolites, sur l'animal terrestre au cœur le plus lourd mais surtout au cou le plus long. Des textes documentaires et 50 photographies pour tout savoir sur la girafe : son anatomie, son mode de vie, ses relations avec les autres animaux et avec les humains. On suit l'animal dans sa vie quotidienne. Pour tout savoir de la girafe, le plus haut des mammifères terrestres, à fort potentiel affectif. Les photographies amusantes, touchantes, originales. Un ouvrage à découvrir de 7 à 77 ans.

**Françoise vous propose :**  
**A DIEU LA FRANCE**  
Par Olivier Michel - Roman



De retour d'un séjour de vingt ans à l'étranger, Paul découvre la France sous pouvoir catholique alors que l'Iran s'ouvre à la démocratie. Les interdits sont de plus en plus nombreux, la messe obligatoire. Mais Pully de Gravan, un néo-De Gaulle et ses partenaires organisent la résistance. Un livre très drôle, à savourer et qui donne à réfléchir.

**LA COMPAGNIE DES MENTEURS**  
Par Karen Maitland - Roman



En 1348, la peste qui s'abat sur l'Angleterre entraîne des sacrifices rituels, des rites païens pour tenter de conjurer le sort. Neuf parias essayent de rejoindre le Nord afin d'éviter la peste qui sévit dans le Sud en portant avec eux un passé trouble. L'un meurt pendu, un autre noyé, un troisième démembré ce qui laisse penser qu'un tueur rôde. Une histoire prenante avec les us et coutumes de l'Angleterre moyenâgeuse où la fin nous réserve une très grande surprise. Pour celles et ceux qui aiment se replonger dans le passé.

**Isabelle vous propose :**  
**L'ÉNIGME DU RETOUR**  
Dany Laferrière  
Prix Médicis 2009



"La nouvelle coupe la nuit en deux. L'appel téléphonique fatal Que tout homme d'âge mûr Reçoit un jour. Mon père vient de mourir". A la mort de son père, Dany Laferrière revient en Haïti après 33 ans passés au Québec. Par petites touches, où se mêlent poésie et récit, Dany Laferrière, nous ouvre les portes de son pays, à travers de véritables instantanés chargés d'odeurs, de couleur et d'émotions. Le lecteur devient le témoin et le confident de ce retour au pays natal : les retrouvailles avec la famille, les amis restés sur l'île, les lieux de l'enfance ou les nouveaux quartiers... On découvre peu à peu la réalité quotidienne, la misère, l'histoire et la colère de ce peuple meurtri. C'est également une formidable rencontre avec la culture haïtienne et ses artistes. Un avant-goût des Rencontres Francophones de mars 2011, qui seront consacrées à Haïti !



## JOSETTE et ANNIE racontent

Quatre fois par an, Josette et Annie, les deux conteuses, donnent rendez-vous aux enfants à partir de 4 ans dans la salle Djilor de la bibliothèque. Tous se retrouvent pendant une heure pour écouter des histoires à deux voix. Mercredi 20 octobre, Josette et Annie ont raconté... la peur ! Monstres, sorcières et cauchemars.

Une quarantaine d'enfants et leurs parents sont venus au rendez-vous pour écouter des histoires à frissonner, à trembler : Ah ! j'ai grand peur, Par une sombre nuit de tempête, En haut de l'escalier, La sorcière grince-dents, Une peur monstre, La soupe au loup.

**Prochain rendez-vous prévu  
le 22 décembre 2010 à 16 h 30  
pour de nouvelles histoires.**

## Bébés lecteurs

Dans la salle Djilor tout spécialement aménagée pour la circonstance, les bébés marchent, courent ou bien restent aux côtés de leurs parents. Pour Aude, pas de problème malgré les rappels à l'ordre des parents pour que leurs chers petits bambins restent calmes. Mais ça y est, Aude prend son bâton de pluie, les histoires, comptes, comptines ou bien encore chansons peuvent démarrer. Ce rendez-vous, très apprécié, dure de vingt minutes à une demi-heure.

Après, les parents ont tout loisir de rester dans cette salle, de continuer à partager un moment intime avec leurs enfants ou de flâner dans la bibliothèque. Une vingtaine de personnes prend ainsi place dans cette salle, des habituées ou des



nouvelles, mais toutes veulent partager un moment privilégié avec leurs bébés.



## Attention, fêtes !

Petites modifications des jours d'ouverture pendant les vacances de Noël...

Nous serons heureuses de vous accueillir :

les mardis 21 et 28 décembre de 15 h à 19 h,

les mercredis 22 et 29 décembre de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h.

**FERMETURES EXCEPTIONNELLES**

les vendredis 24 et 31 décembre

**BONNES FÊTES À TOUS !**

## LE FIL ROUGE DE LA SAISON 2010-2011

### Habiter autrement

### Retour en image sur les temps forts 2010



#### OCTOBRE

Ouverture de la saison avec "Le parcours de l'Énergie", exposition itinérante du Syndicat Intercommunal

d'Electricité du Calvados. Près de 450 scolaires de Verson, du CE2 aux classes



de 5<sup>ème</sup> du collège, ont pu aborder de façon ludique les enjeux de l'énergie.

Le samedi 21 octobre, trois ateliers animés par les Petits Débrouillards de Normandie ont fait le plein autour de l'approche scientifique de ces notions.



#### NOVEMBRE



Exposition Recyclage lumineux d'Angèle Riguidel

De nombreux visiteurs se sont laissés

surprendre par les curiosités lumineuses d'Angèle Riguidel. Cette normande, styliste de formation, est aujourd'hui un designer reconnu. Depuis plus de 10 ans, elle recycle, détourne, modifie, assemble et rend lumineux des objets de tous les jours : ils deviennent à la fois objets d'art et objets fonctionnels. De véritables OLN (Objets Lumineux Non Identifiés) !

#### Le 5 novembre, rencontre avec l'auteur Hubert Haddad



En partenariat avec la Bibliothèque Départementale de Prêt, cette soirée a été une très belle rencontre d'une chaleureuse humanité.

Connu notamment pour *Palestine*, Hubert Haddad, écrivain d'origine tunisienne, a partagé avec l'assistance son engagement intellectuel et d'écrivain mais il nous a également livré son parcours d'homme.

#### DÉCEMBRE

Littérature et musique sous une même "Latitudes"

Ni la neige, ni le froid n'ont découragé les nombreux spectateurs venus assister à cette rencontre d'auteurs exceptionnelle à plus d'un titre. Les deux auteurs invités, Wilfried N'Sondé et Sunjata, ont bien des points communs : originaires d'Afrique subsaharienne, nés tous les deux au début des années 70, ils ont grandi dans des familles d'artistes. Ils ont également mené des carrières musicales avant de se lancer dans l'écriture.

Bernard Magnier, journaliste littéraire, a

permis aux spectateurs de découvrir les multiples facettes des invités.

Wilfried N'Sondé revenait à Verson où le Prix Senghor lui a été remis en juin 2008 pour son premier roman, *Le cœur des enfants léopards*. Il a présenté son second roman *Le silence des esprits*, récit d'une rencontre entre deux clandestins. "Ce qui m'intéresse, c'est de raconter à travers mes romans l'histoire de quelques uns de ces personnes qui font les foules silencieuses... Derrière l'image et la condition du clandestin, il y a un homme avec un passé, une histoire, des rêves, des peurs..."

Sunjata a publié son premier roman cette année, un polar drôle et grinçant sur fond de Françafrique. Construit comme un puzzle où s'entrecroisent un ancien boxeur africain reconverti en commissaire de police et une juge française (qui en rappelle une autre), ce roman nous plonge au cœur des intérêts économiques de certaines grosses entreprises et de leurs répercussions sur le sol africain. Les personnages, les situations, les anecdotes sont riches et grinçantes... Où s'arrête la fiction ??? Enfin, la soirée s'est terminée par un mini concert. Sunjata a slamé et conté avant de laisser la place au duo "chansons et poésie" composé par Wilfried et Serge N'Sondé.

Une soirée exceptionnelle, où la chaleur de la rencontre a fait oublier la rudesse du climat.



# vie associative

## DANSER À VERSON

Jacques Letourneur, président



### Contacts

02 31 26 89 71  
02 31 80 19 08

Encore beaucoup d'occasions, l'année écoulée, pour faire la fête et se retrouver entre amis dans la bonne humeur pour les membres de "Danser à Verson".

Nous avons eu une grosse fréquentation et aussi une forte demande à notre stand lors du Forum des Associations, de septembre à l'Espace Senghor. Plus d'une centaine de danseurs sont répartis cette année dans cinq cours de quatre niveaux différents avec au programme l'enseignement de danses aussi diverses que la valse, le tango, le cha-cha-cha, le boléro et autres salsa ou rock and roll.

La nouveauté cette année est l'ouverture, pour les amateurs, de stages de "country", un jeudi par mois

sur toute la saison. Une partie du groupe a d'ailleurs travaillé assidûment pour présenter quelques chorégraphies lors du Téléthon de décembre.

L'assemblée générale de novembre a vu le renouvellement d'une partie des membres du bureau. Ce fut aussi l'occasion pour les adhérents de remercier chaleureusement Alain Henry-Lemaire pour ses trois mandats bien remplis dont deux à la présidence. L'année 2010 s'achèvera comme d'habitude par un réveillon de la Saint-Sylvestre entre adhérents.

Nous vous donnons rendez-vous le samedi 2 avril 2011 pour notre traditionnelle soirée-dansante ouverte à tous, à la salle des Trois Ormes. Bonne et heureuse année 2011 !

## GYMNASTIQUE VOLONTAIRE

Anne-Marie Touzeau, présidente

Si au niveau départemental la tendance est à la baisse des licenciés, ce n'est pas le cas de l'association Gymnastique Volontaire Fontaine-Verson qui accueille cette année près de 180 adhérents.

Comme les années précédentes, des cours sont proposés chaque jour à des horaires et dans des lieux différents, permettant ainsi de satisfaire le plus grand nombre.

La santé de Françoise devrait lui permettre de reprendre ses fonctions d'animatrice au cours de l'année.

Merci à tous les adhérent(e)s pour votre compréhension et votre adaptation aux différents animateurs. Pour information sachez que les difficultés de recrutement sont importantes dans le Calvados. L'âge moyen des animateurs augmente, la relève n'est que partiellement assurée pour les années à venir.

Si vous êtes ou si vous connaissez des personnes tentées par cette profession, n'hésitez pas à nous contacter.

Nous pourrions les orienter vers les personnes compétentes.

### Contacts

Anne-Marie Touzeau, présidente  
02 31 26 09 03  
Martine Fouques, secrétaire  
02 31 26 78 44

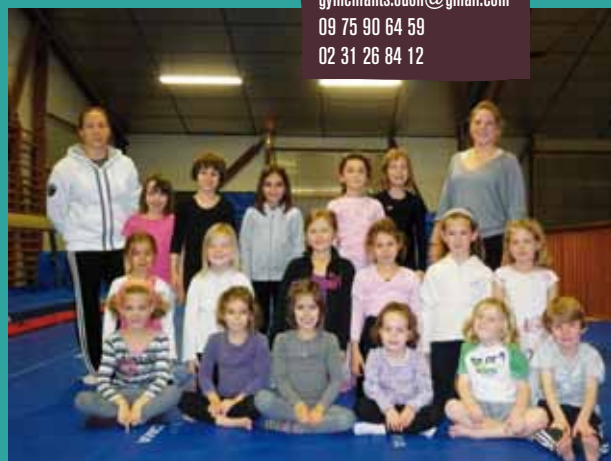
## GYM ENFANTS DE L'ODON : UNE NOUVELLE SAISON BIEN REMPLIE

Sandrine Lureau, présidente

Cette année, nous avons pu proposer trois créneaux horaires à nos adhérents : deux, le mardi entre 17 h 30 et 19 h 30 et un, le mercredi de 18 h 15 à 19 h 15. Amandine et Marianne accueillent les enfants sur la mezzanine du gymnase de Verson. Avec 41 adhérents âgés de 5 à 10 ans, nos effectifs sont en hausse et les groupes sont désormais complets. Du côté du bureau, il y a des changements depuis début octobre car notre présidente et notre trésorière, n'ayant plus d'enfants dans l'association, ont souhaité quitter leurs fonctions. Lors de notre assemblée générale, Sandrine Lureau a été élue, présidente, et Emmanuelle Quintaine, trésorière.

### Contacts

gymenfants.odon@gmail.com  
09 75 90 64 59  
02 31 26 84 12



# vie associative

## JUMELAGE DE L'ODON

### Tourville-Verson, Hambühren, Buk

Martial Manson, président



**Le comité de Jumelage est l'outil des communes pour organiser les échanges et les rencontres dans les domaines : culturel, économique, touristique, humanitaire et sportif, entre les villes jumelées.**

#### Les temps forts cette fin d'année 2010 :

Du 19 au 22 août, a eu lieu à Buk la rencontre officielle tripartite. Après un bref voyage en avion le 18 août, nous avons atterri à Poznań (25 km de Buk). Nous avons été accueillis très chaleureusement par nos amis polonais. Le lendemain, nous avons été rejoints par nos amis de Hambühren ainsi que les représentants de Sint Michielsgestel en Hollande (autre jumelage de Buk). De nombreuses activités ont été organisées et nous avons, entre autres, visité un site archéologique et un écomusée. La soirée européenne a été consacrée à fêter le 10<sup>ème</sup> anniversaire de l'échange de Buk avec Hambühren ainsi que le 20<sup>ème</sup> de Buk avec Sint Michielsgestel (Hollande).

#### Calendrier des activités :

Depuis mi-octobre, notre professeur d'allemand, Ursula, a repris l'enseignement de sa langue maternelle. Quatre niveaux, du débutant à la conversation, sont proposés. N'hésitez pas à nous contacter, il est toujours temps de se joindre à nous.

Comme chaque année, nous avons

participé au Téléthon par la vente de marrons grillés et de vin chaud.

Le dimanche 16 janvier 2011 à 16 h, dans la salle de Tourville-sur-Odon, nous serons heureux de partager avec vous, en même temps que la Galette des Rois, un traditionnel moment de convivialité.

2011 sera l'année du 20<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage entre Hambühren et Tourville-Verson. A cette occasion, nous accueillerons, du 2 au 5 juin 2011, nos amis allemands et polonais.

Le jumelage est à la disposition des parents d'élèves germanistes du collège qui souhaiteraient trouver un correspondant, ainsi qu'à toute autre personne désirant nous rejoindre.

#### Contacts

Courriel : jumelage.de.lodon@free.fr  
Site internet : <http://jumelage.de.lodon.free.fr/>  
Martial Manson - 02 31 80 57 22  
Gilbert Debon - 02 31 80 97 48  
Jacques Letourneur - 02 31 26 89 71



## LES ARCHERS DE L'ODON

Michel Gelhay, président



Cette année, le club accueille 75 licenciés dont 23 nouveaux. C'est un effectif stable depuis quelques années.

Côté compétition, la moisson a encore été riche. Plusieurs de nos tireurs se sont qualifiés en championnat de France, dont Vanessa Prignon qui obtient l'argent en arc à poulie à 50 m. Bravo à tous les qualifiés : Bruno Yvetot, Christian Clerc, Soizic Berthelot et Alain Hamon, ce dernier à l'arc nu.



La discipline de l'arc nu est en plein regain dans des pratiques telles que le tir campagne, nature et 3D sur des représentations d'animaux en taille réelle et en mousse. Depuis plusieurs années, le travail de nos tireurs est reconnu ; ainsi, Alain Kovalski est passé champion départemental et Alain Hamon champion de Normandie en 2010. Le club va investir dans le matériel et la ciblerie spécifique à cette pratique.

Côté animation, les membres actifs n'ont pas chômé pour faire découvrir le tir à l'arc aux jeunes des communes environnantes et parfois plus lointaines, 24 sessions d'une 1/2 journée au total... Nous allons ralentir le rythme, car la disponibilité des animateurs et entraîneurs n'est pas infinie. Nous déplorons d'ailleurs que les Archers de l'Odon soit le seul club à pratiquer régulièrement ces actions de sensibilisation.



# vie associative

## AS VERTON FOOTBALL Saison 2010-2011

Fabrice Divert, président

Lors de l'assemblée générale du 30 juin 2010, deux nouveaux membres sont arrivés Nicolas Grasland et Mickaël Sanson.

### Les membres du comité directeur (2010 à 2013) :

Fabrice Divert, Patrice Moreau, Laurent Pierre, Philippe Touzeau, Nicolas Grasland, Florence Lambert, Mickaël Sanson, Carl Collette, Yannick Guillochin.

### Les membres du bureau sont :

*président*, Fabrice Divert,  
*vice-président*, Patrice Moreau,  
*secrétaire*, Philippe Touzeau,  
*secrétaire-adjoint*, Yannick Guillochin,  
*trésorière*, Florence Lambert,  
*trésorier-adjoint*, Nicolas Grasland.

**Pour la partie seniors**, maintien en Division d'Honneur Régionale (DHR) et descente en 2<sup>ème</sup> division.

### Les effectifs sont passés de 53 à 54 joueurs licenciés :

les seniors A en DHR (8<sup>ème</sup> division nationale), - les seniors B en deuxième Division District, - les seniors C en quatrième Division District.

### Les catégories U19, U17 et U15 :

pas d'équipe U19 (3 licenciés), deux équipes U17 (32 licenciés), équipe en Promotion District et en Deuxième Série District, deux équipes U15 (34 licenciés), équipe en Promotion Honneur et en 1<sup>ère</sup> Série District.

### Les catégories U13, U11, U9, U8-U7 et U6 :

deux équipes U13 (26 licenciés), trois équipes U11 (33 licenciés), une équipe U9 (16 licenciés),



trois équipes U8-U7 (24 licenciés), une équipe U6 (7 licenciés).

### L'association compte, aujourd'hui :

248 licenciés (joueurs, éducateurs, dirigeants et arbitre) dont 172 pour l'école de foot, une trentaine d'éducateurs, de dirigeants et d'encadrants, un responsable de l'école de foot (Laurent Pierre), un équipement de match (paire de chaussettes et short) pour tous nos licenciés des débutants aux seniors (230), un équipement éducateur-dirigeant-encadrant (survêtement + parka).

Tout cela est mis en œuvre depuis quatre années pour développer l'image de l'Amicale Sportive Verson.

Nous remercions, particulièrement, la Société Batitec de Jean-Paul Plazanet, pour ces années de sponsoring (2006/2010), sans oublier la ville de Verson et son maire, Michel Marie, pour son aide annuelle ainsi que nos autres partenaires (commerces, panneaux, tournoi et maillots) : Ets Gallier Paysage (U6 à U9), Ets Jacqueline (U11), Ets Féret (U13), Ets Merle Citroën (U15), Ets Moncany Renault (U17) et Ets Moulin du Bien-être (senior).

Un grand merci à tous les licenciés, éducateurs, dirigeants, encadrants, bénévoles, arbitre et parents pour ce début de saison bien lancée.

**Nous souhaitons à tous un joyeux Noël 2010, de bonnes fêtes de fin d'année et tous nos vœux sportifs 2011.**

## LES ARTS PLASTIQUES

Patrice Dupont, vice-président

Les cours ont repris fin septembre avec un nouveau bureau :

- *président*, Pierre Letrésar,
- *vice-président*, Patrice Dupont,
- *secrétaire*, Jean-Claude Roussel,
- *secrétaire-adjoint*, Norbert Delaunay,
- *trésorière*, Claudine Cuisset,
- *membres du bureau*, Monique André, Bernard Lecomte, Marc Voisin.

Pour cette reprise, une bonne surprise avec un nombre d'adhérents important (91 membres), mais surtout, un bon «remplissage» des cours de Thierry Cauquil : six jeunes pour le cours de 14 h, sept adolescents pour le cours de BD et huit participants au cours de dessin.

Autre nouveauté, l'association a organisé le 15 décembre, un voyage à Paris.

Cinquante personnes ont pu admirer la magnifique exposition Monet au Grand Palais.

Vous pouvez toujours vous inscrire aux différentes activités.



### Contacts

Pierre Letrésar - 02 31 26 88 97  
Patrice Dupont - 02 31 26 85 94

## ENCORE PLUS D'ACTIVITÉ AU PHOTO-CLUB

Franck Messidor, membre du club

Le photo-club de Verson a fait sa rentrée avec plus de 45 adhérents. Ils ont la possibilité de pratiquer leur art sous différentes formes, puisque les animateurs du club proposent de multiples activités thématiques et ateliers. Des sorties en groupe pour photographier des paysages ou des sites, du travail en studio, de l'initiation et du perfectionnement, les photographes de Verson ont, cette année encore, l'embarras du choix. Des échanges ont lieu lors de la réunion mensuelle du club, qui permettent, dans un esprit toujours convivial de voir et commenter les réalisations de chacun. Les adhérents du club ont également soumis leurs productions au public en participant au concours du club de Mondeville et en proposant à l'Espace Senghor la vingt-deuxième édition de leur exposition annuelle du 17 au 28 novembre. Il a été question cette année de montrer des images réalisées sur le thème de "l'art sous toutes ses formes". Impliqué comme chaque année au service du Téléthon, le club a permis à de nombreux enfants et à leurs parents d'immortaliser leur image en compagnie du Père Noël. Les photographes proposent également aux amateurs de leur discipline des galeries photo sur le site internet du club : <http://www.photoclub-verson.fr>



# vie associative

## CLUB DE L'AMITIÉ

Paulette Régnier, secrétaire



Encore une année qui approche de sa fin !... Le Club de l'Amitié n'a pas manqué d'animations en plus des réunions des adhérents, les jeudis tous les 15 jours.

Retour sur les animations :

- le 18 mai, une très belle journée au Parc Floral de Haute-Bretagne, près de Fougères,
- le 29 juin, les marcheurs ont terminé la saison autour du Mémorial et de la Colline aux Oiseaux où a été servi un goûter-crêpes,
- du 30 septembre au 7 octobre, 25 personnes ont participé à un très beau voyage à Marrakech au Maroc

avec un soleil généreux qui a un peu prolongé notre été normand,

- le 18 novembre, petit voyage dans l'Orne pour une journée cabaret au Pin la Garenne,
- le 9 décembre, repas de Noël des adhérents.

La nouvelle année démarrera avec la galette des Rois, le 6 janvier, et le 3 février aura lieu notre assemblée générale.

**Nous souhaitons à tous et à chacun de passer de bonnes fêtes de fin d'année et une excellente santé pour 2011.**

## VERSON-VIDEO

Gilbert Guerrier, secrétaire

L'association Verson-Vidéo a connu une année 2010 riche en formations, reportages montages et réalisations de DVD pour de nombreuses associations.

Aidé des fidèles du club et de bénévoles passionnés, le président, Patrick Bazin, a réussi à assurer tous les montages et éditions, souvent concentrés juste avant l'été...

Les reportages des activités des associations : les galas de danse de Verson, de Carpiquet ou de Caen, comme chaque année, la couverture du Téléthon et bien d'autres ont ainsi été réalisés. Notre satisfaction est d'avoir pu faire partager et prolonger le plaisir des participants à ces manifestations. Un grand merci à tous les acteurs de ces réalisations !

Début décembre Pierre-Marie Hubert est venu à l'Espace Senghor présenter son magnifique film « Patagonie, le souffle de Darwin ». Il a fait partager ses images des terres désertiques, montagneuses, tournées lors de parcours en kayak, en randonnées, sur les pas de Darwin. Comme chaque année, ce fut une soirée merveilleuse et enchantée. A renouveler, sans modération !

Pour encore mieux assurer la qualité des films que les vidéastes amateurs réalisent, le club a investi dans du matériel aux normes de la Haute Définition (HD). Alors, acquéreurs de récents caméscopes HD, le labo vous propose désormais le matériel et la formation à cette technologie, assurée par des formateurs compétents et passionnés.

Venez au labo du Vidéo-Club donner vie à vos films, souvenirs familiaux ou de vacances...

### Contacts

Patrick Bazin, président - 02 50 01 60 67 - bazinpat@aol.com

Philippe Touzeau, trésorier - philvideo@clubinternet.fr

Gilbert Guerrier, secrétaire - gl.guerrier@wanadoo.fr

## LES CYCLOS DE L'ODON ROULENT DEPUIS 1983

Alain Courteille, président

Nous sommes un club cyclotouriste, affilié à l'Ufolep, et participons régulièrement aux différents brevets et rassemblements cyclistes organisés dans le Calvados, en Basse-Normandie, et parfois, au-delà des limites de la Normandie.

Il s'agit d'épreuves sans classement et sans esprit de compétition, où seule compte la participation dans un esprit de solidarité. De nombreuses autres sorties sont également organisées, tout au long de l'année, au sein du club, sous différentes formes (sorties le mercredi après-midi, le samedi après-midi et/ou le dimanche matin et jours fériés).

L'allure est adaptée aux souhaits et aux capacités de chacun afin que tous puissent trouver dans la pratique du vélo détente et convivialité. Dans cet esprit, des sorties "familiales", auxquelles participent les épouses, ont également lieu à intervalles réguliers, avec ou sans vélo. C'est ainsi que nous sommes allés de Verson à Granville en mai dernier, les messieurs à la force des mollets, parcourant 130 kms à allure modérée, poussés par un bon vent d'Est sympathique, par les petites routes de campagne ensoleillées. Les épouses assuraient le ravitaillement, en route pour certaines, d'autres préparant le pique-nique pour l'arrivée des champions. Et, nous nous sommes tous retrouvés pour partager un copieux pique-nique à Granville, avant de terminer la journée par une petite excursion, pédestre cette fois, vers Saint-Pair-sur-Mer. Une visite sur notre site : <http://lescyclosdelodon.monsite-orange.fr> permettra d'avoir une vue complète de nos activités. Vous y découvrirez les maillots du Club que vous avez certainement déjà aperçus, un jour ou l'autre, dans les rues de Verson. A bientôt.



### Contact

02 31 08 05 58

# vie associative

## AS VERSON HALTEROPHILIE Muscultation

Benoît Lereverend, trésorier



Antoine Tanquerel,  
champion de France  
cadet

Le club d'haltérophilie muscultation est l'un des clubs les plus anciens de la commune de Verson. Il doit sa longévité à l'ambiance sympathique qui a toujours régné dans ce club. On y pratique la muscultation c'est-à-dire, tout simplement, faire travailler des muscles qui n'ont pas toujours suffisamment l'occasion de s'exprimer. Certains membres viennent pour garder une activité physique, d'autres, en complément de leur sport habituel ou certains pour renforcer leur ceinture abdominale afin d'éviter le mal de dos. Chacun travaille à son rythme selon un plan individuel préparé par notre entraîneur Ludovic. On voit ainsi les retraités, les quadras et les plus jeunes du collège verser ensemble leurs gouttes de sueur au prix de leurs efforts respectifs. N'oublions pas nos féminines qui ajoutent la grâce à leurs mouvements de muscultation. Les traditionnels « abdo-fessiers » sont déclinés en de multiples versions entrecoupés d'exercices dont seul Ludovic a le secret. Certains pratiquent l'haltérophilie en loisir ou en compétition. Nos athlètes se distinguent d'ailleurs tout particulièrement au niveau national. Verson a accédé cette année, pour la première fois de son



Camille Labaddi,  
médaillée d'argent  
au Championnat  
de France minime  
féminine

histoire, en nationale 2 par équipe et pourrait dès l'année prochaine accéder en Nationale 1, l'élite nationale.

### En individuel, les résultats ont été excellents en 2010 pour :

- Antoine Tanquerel, champion de France cadet,
- Camille Labaddi, médaille d'argent au championnat de France minime féminine,
- Arnaud Leredde, médaille de bronze au championnat de France senior.

Il est assez rare qu'un club puisse afficher autant de titres au niveau national. Soulignons que ces trois athlètes ont déjà obtenu leur qualification pour le championnat de France 2011. Verson a pu accueillir les athlètes de toute la France lors des compétitions 2010. Il en sera de même en 2011 : une occasion pour le public de découvrir un sport assez peu médiatisé. Cette année encore le club a reconduit son partenariat avec le collège de Verson. De nombreux jeunes viennent ainsi dans le cadre de l'UNSS pratiquer l'haltérophilie. Si l'envie vous prend de vous bouger un peu : venez donc nous rejoindre les lundis, mardis et vendredis à la salle Coubertin. Vous verrez, on se sent mieux après une bonne séance de muscultation !

### Contact

Ludovic Sebbah  
06 24 32 00 69

## LA FAMILLE HANDBALL S'AGRANDIT !

le bureau



Cette saison, deux sections ont vu le jour au sein de l'AHB Verson. Il s'agit des moins de 13 ans féminines et des moins de 17 ans masculins.

### Voici un récapitulatif de toutes nos sections :

- **9 ans mixte (2002, 2003 et 2004)**, entraînement, le mardi de 17 h 30 à 18 h 35.  
Entraîneurs : José et Flavien - Effectif : 21 - Plateaux : un samedi sur quatre.
  - **11 ans mixte (2001 et 2000)**, entraînement, le mardi de 17 h 30 à 18 h 35.  
Entraîneurs : Patrick et Mickaël - Effectif : 17.  
Engagés en championnat départemental, actuellement 2<sup>ème</sup>/6.
  - **13 ans féminines (1999 et 1998)**, entraînement, le mardi de 18 h 40 à 19 h 45.  
Entraîneurs : Nathalie et Emmanuel - Effectif : 9.  
Engagée en championnat départemental, actuellement 7<sup>ème</sup>/11.
  - **13 ans masculins (1999 et 1998)**, entraînement, le jeudi de 17 h 30 à 18 h 45.  
Entraîneur : Arnaud. Effectif : 9.  
Engagée en championnat départemental, actuellement 6<sup>ème</sup>/8.
  - **15 masculins (1997 et 1996)**, entraînement, le jeudi de 17 h 30 à 18 h 45.  
Entraîneur : Gaël. Effectif : 18.  
Engagée en championnat départemental, actuellement 1<sup>er</sup>/8.
  - **17 ans masculins (1995 et 1994)**, entraînement, le lundi de 20 h 15 à 21 h 45.  
Entraîneur : Olivier. Effectif : 12.
  - **plus de 16 ans masculins (1994 et -)**, entraînement, le jeudi de 20 h 30 à 22 h 30.  
Entraîneur : Bruno. Effectif : 28.  
Engagée en championnat départemental, actuellement 9<sup>ème</sup>/12.
  - **loisir (1993 et -)**, entraînement, le lundi de 20 h 15 à 21 h 45. Entraîneur : Bruno. Effectif : 10.
- Nous cherchons des joueuses senior pour constituer une équipe. Les entraînements ont lieu comme les - 13 ans féminines.**

## LES PETITS RATS DE L'ODON

Le bureau

### Gala des 26 et 27 juin 2010 :

Au fil des quatre saisons, de la rentrée des classes à la fête de la musique, les danseuses ont rencontré un vif succès lors des deux représentations proposées cette année : une première le samedi soir et la seconde le dimanche après midi.

**Bilan de la rentrée 2010 :** 92 élèves réparties sur neuf cours.

### Cours proposés :

- mercredi, de 14 h à 15 h, initiation 2<sup>ème</sup> année (6 ans),
- mercredi de 15 h à 16 h, initiation 1<sup>ère</sup> année (5 ans),
- mercredi de 16 h à 16 h 45, éveil (4 ans révolus),
- mercredi de 17 h à 18 h, classique techniques de base (7/9 ans),
- mercredi de 20 h 45 à 22 h, jazz adultes,
- jeudi de 17 h 45 à 18 h 45, moderne (8/10 ans),

- jeudi de 18 h 45 à 20 h 15, moderne jazz avancé (16 ans et plus),
- vendredi de 17 h 45 à 18 h 45, moderne jazz pré-ado (11-13 ans),
- vendredi de 18 h 45 à 19 h 45, moderne jazz intermédiaire (13/15 ans).

### Stage de zumba du mois d'octobre 2010 :

Le stage de découverte de cette danse qui allie fitness dynamique et musiques latines s'est déroulé sur trois jours successifs. Suite au succès remporté le bureau envisage d'ouvrir un cours à partir du mois de janvier 2011. N'hésitez pas à nous contacter !

### Contacts

Nathalie Lemonnier, présidente, 02 31 26 67 57  
Anne-Virginie Aupée, secrétaire, 02 31 26 54 01  
Courriel : lespetitsratsdelodon@gmail.com

## AMICALE DES ANCIENS COMBATTANTS Un versonnais à l'honneur

René Jeanne, vice-président



Le 11 septembre 2010, André Izac, président de l'Amicale des Anciens Combattants de Verson a été décoré de la distinction de l'Ordre National du Mérite par le Ministère de la Défense et aux Anciens Combattants.

André est arrivé à Verson en 1970. Très vite intégré, il adhère en 1975 à l'Amicale. Il est nommé secrétaire en 1978 et président en 1982.

Il est né en Algérie, s'engage à 19 ans, rejoint l'Allemagne où il obtient son brevet de pilote d'avions après une formation en école. Il fut volontaire pour la guerre en Indochine puis en Algérie. A la suite de ces campagnes, il cesse ses périples militaires. Il passe un concours avec succès au ministère des Finances puis est muté à Blida en Algérie. En 1962, la situation de l'époque l'oblige à être rapatrié, rejoint

par mutation un poste à Caen où il terminera sa carrière. Il précise fièrement avoir été accueilli sur le sol normand et adopté voilà quarante ans par Verson. Il est élu conseiller municipal à Verson en 1983 et 1989. A sa retraite en 1992, par ordonnance de la Cour d'Appel de Caen, il est nommé président de la commission d'admission à l'aide sociale au conseil général du Calvados. En 2005 il est nommé par Monsieur le Préfet de la région de Basse Normandie "Personne Qualifiée" au titre de la loi du 2 janvier 2002 rénovant l'action sociale et médico-sociale dans le cadre du conseil général. Son énergie le propulse vers une Fédération des anciens combattants. Il est élu en 1993, membre du bureau de l'association départementale des Anciens Combattants et Prisonniers de Guerre-Combattants d'Algérie Tunisie Maroc. Il a été nommé trésorier de cette association, puis président-adjoint délégué aux affaires sociales jusqu'à ce jour.

Par arrêté préfectoral du 5 décembre 1995, il est nommé membre de la délégation inter-cantonale de Caen, de l'Office National des Anciens Combattants et Victimes de Guerre du Calvados. Par arrêté du 6 janvier 1999, il est également nommé membre du Conseil départemental.

Un parcours exemplaire pour une vie au service de la France et au service des autres. Cette distinction est plus que méritée.

Nos félicitations à notre Président et Ami, André.

### LE CLUB DE BRIDGE

Pierre-Yves Brioul, président

Nous sommes actuellement neuf joueurs à pratiquer régulièrement notre activité tous les mardis soir dans le cadre agréable de l'Espace Senghor.

Notre souhait de disposer d'au moins deux tables de jeu simultanées va pouvoir se réaliser. Nous pourrions ainsi échanger nos impressions, idées, suggestions sur des données qui nous ont intéressés et apporter des pierres à l'édifice de ce jeu enthousiasmant.

Si vous aussi êtes désireux de vous y mettre ou vous y remettre de manière régulière mais pas contraignante, venez nous rejoindre. Une séance d'essai est toujours possible, ne serait-ce que pour faire connaissance avec ce jeu qui vous plait déjà, qui vous intrigue, ou qui ne vous plait pas encore mais bientôt.

#### Contact

Pierre-Yves Brioul, 02 31 26 05 65  
ou p-y.brioul@wanadoo.fr

### L'HAMEÇON VERSONNAIS

Christophe Le Rouesnier, secrétaire



Pour la saison 2010, l'association a mis en avant son nouveau parcours dit "No Kill". Ce parcours, appelé aussi parcours de graciacion, oblige les pêcheurs à relâcher le poisson. L'Hameçon Versonnais est la première association du Calvados à posséder un parcours de ce type, protégé par un arrêté préfectoral. Cette pratique met en avant le respect et la sauvegarde de nos truites de souche, dites truites "sauvages". Ceci permet aussi au pêcheur d'avoir la chance de pouvoir pratiquer son loisir avec un poisson parfait, plus difficile à prendre et surtout beaucoup plus imprévisible et combatif... Beaucoup de nouveaux membres qui ont rejoint notre association et de personnes qui pêchaient depuis des années dans les courants de l'Odon, trouvent cette pratique très enrichissante et très intéressante. Le but d'un tel parcours sportif est de préserver la vie piscicole de manière à laisser aux futures générations un bon état des lieux halieutiques.

L'Hameçon Versonnais bénéficie d'un parcours de 22 km de rives où l'on peut pratiquer plusieurs méthodes de pêche et retrouver une multitude d'espèces de poissons. Notre association possède aussi une réserve de pêche où le poisson est tranquille et complètement sauvage... En effet, au mois de juillet dernier, une pêche électrique a été organisée par l'Office National des Eaux et des Milieux Aquatiques (ONEMA) de manière à observer et recenser les différentes espèces de poissons qui résident dans notre rivière, l'Odon. Cette pratique, qui consiste à attirer le poisson avec un courant électrique (inoffensif pour le poisson), a permis aux plus jeunes comme à nos anciens de faire le constat que bien des espèces cohabitaient dans notre rivière.

Plusieurs actions sont organisées tout au long de la saison telles que l'entretien et le nettoyage des rives, l'aménagement de certains tronçons de notre domaine qui permettent aux pêcheurs à faible mobilité un accès plus aisé, l'entretien des passes à poisson qui permettent la circulation des poissons migrateurs...

L'association veut profiter de cette parution pour remercier l'ensemble des acteurs participant à la sauvegarde de l'écosystème dans l'Odon.

#### Contact

hamecon\_versonnais@yahoo.fr

# vie associative

## AMICALE des donneurs de sang

Notre amicale œuvre pour le bien des personnes en manque de ce précieux liquide qu'est le sang humain. Nous intervenons dans trois communes : Bretteville-sur-Odon, Louvigny et Verson, une fois par mois en moyenne, afin de faciliter les déplacements de chacun au plus près de son domicile.

L'âge minimum pour donner est de **18 ans**, et l'âge maximum est de **71 ans moins un jour**. Pour faire un premier don, vous devez obligatoirement avoir moins de 60 ans. Il faut donner au minimum 400 ml de sang pour qu'une poche contienne la dose thérapeutique suffisante. Sachant qu'il ne faut pas prélever plus de 8 ml par kilo, le **poids minimum est donc de 50 kg**. Les hommes peuvent donner du sang total jusqu'à **six fois par an** et pour les femmes jusqu'à **quatre fois**. Il est également possible de donner du plasma simple, **24 fois** par an pour les hommes et les femmes.

D'autre part, il est possible de donner en aphérèse simple de plaquettes ou aphérèse combinée de plaquettes/plasma : **12 fois pour les hommes et les femmes ; ces dons n'ont lieu qu'à l'Etablissement Français du Sang (EFS)**. Les femmes enceintes ne doivent pas donner leur sang et ce, jusqu'à six mois après l'accouchement, pour éviter tout risque d'anémie.

N'hésitez pas à venir nous rejoindre dès lors que nous sommes présents dans votre commune. Vous participerez à une action importante pour la santé de tous, personne n'étant à l'abri d'un souci de santé nécessitant une transfusion. Merci à l'avance de votre prochaine contribution !

La présidente : Edith Hamel

La trésorière : MM. Le Berrurier

La secrétaire : Marcelle Marie-Deschamps

### COLLECTES 2011 :

salle des Trois Ormes de 17 h à 20 h  
24 janvier, 28 mars, 20 juin, 10 octobre

## BALADINS DE L'ODON une année pleine de projets

Les Baladins de l'Odon, association de théâtre amateur, a pour objectif la promotion de la pratique théâtrale amateur dans notre commune. Elle propose des ateliers pour toutes les tranches d'âge à partir de 7 ans. Notre assemblée générale s'est déroulée le 22 juin 2010 et a permis l'élection d'un **nouveau bureau** :

- présidente, Valérie Arnoux,
- vice-président, Alain Leclercq,
- trésorière, Nathalie Boudin,
- trésorière-adjointe, Odile Belamy,
- secrétaire, Sophie Lamy,
- secrétaire-adjointe, Annick Tiphagne,
- chargée de communication, Sylvie Kerguelen.

A l'issue de l'assemblée générale et du forum des associations, cinq ateliers ont pu être constitués et ont pris de **nouvelles appellations** :

- les bandanas, atelier enfants, le mercredi de 14 h à 15 h 30,
- les stetsons, atelier préados, le mardi de 17 h 15 à 18 h 45,
- les sombreros, atelier ados, le jeudi de 18 h 30 à 20 h,
- les trilbys, atelier jeunes et adultes, le jeudi de 20 h 15 à 22 h 15,
- les borsalinos, atelier adultes, le lundi de 20 h 15 à 22 h 15.

Les groupes sont animés par des comédiens professionnels membres de différentes troupes régionales : association Amavada, Papillon Noir Théâtre et compagnie Nour.

Ils transmettent aux adhérents leur envie de se mettre en scène autant par le corps que par les mots.

### Cette année, l'association a proposé et proposera plusieurs rendez-vous :

- pour diversifier l'approche théâtrale, le bureau a proposé les 30 et 31 octobre, un stage consacré à la pratique du mime. Pendant deux jours, les participants ont eu l'occasion d'être sensibilisés à une pratique artistique méconnue mais très enrichissante et formatrice pour les comédiens en herbe. Ancienne assistante du mime Marceau, Gyöngyi Biro a amené la quinzaine d'élèves à découvrir l'immense palette d'émotions et de sentiments qui peuvent être exprimés uniquement à travers le travail du corps. Ce week-end pourrait être complété par un autre temps d'approfondissement en vue d'une présentation lors de la foire aux greniers théâtralisée,
- les Baladins invitent les plus jeunes de ses adhérents au spectacle : "Alice et Versa", le 8 février à 19 h 30 à l'Espace Jean Vilar à Ifs,
- le 19 février, un match d'improvisation, salle des Anciens Combattants à 20 h 30, sur réservation, animé par la compagnie Macedoine (entrée : 2 euros, tarif réduit moins de 16 ans : 1 euro). Deux équipes improvisent sur des thèmes tirés au sort, humour et sourire assurés,
- la foire aux greniers de Verson le 8 mai. Pour ce traditionnel rendez-vous des versonnais, nous souhaitons poursuivre la théâtralisation

## ADMR DU GRAND ODON

Jean-Louis Le Calvé, président

L'ADMR (Association d'Aide à Domicile en Milieu Rural) vous offre ses services depuis de nombreuses années. L'association locale est accompagnée par la Fédération ADMR du Calvados. Son équipe de bénévoles, proche de vous, est là pour vous aider et servir de trait d'union, entre les intervenantes et vous les bénéficiaires et aussi pour vous aider dans vos démarches. N'hésitez pas à nous téléphoner... L'association a organisé un goûter, le samedi 23 octobre 2010, pour les personnes aidées et leurs aides ménagères. Une soixantaine de personnes se sont retrouvées, autour d'une brioche et d'un animateur-chanteur "Alain Ferchaux et ses Huguettes"



### Contacts

70 Allée Jacques Prévert à Verson

Tél. : 02 31 26 58 53 - Fax : 02 31 73 29 00

courriel : admrdugrandodon@orange.fr

Permanence tous les jours de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30. Fermé le mardi après-midi

de la manifestation avec la présence de comédiens qui viendront vous divertir. Vous souhaitez réserver un espace pour vider votre grenier, le bulletin d'inscription sera disponible sur notre site à partir du mois de mars 2011,

- le festival de fin d'année, représentations organisées sur trois journées les 10, 11 et 12 juin, salle des Trois Ormes de Verson,
- en projet, dans le cadre de la fête de la musique, représentation théâtrale dans le parc de la mairie.



### Contacts

Retrouvez toutes les informations, les dates, les rendez-vous sur notre site : <http://lesbaladinsdelodon.fr>

Ecrivez-nous sur la boîte mail :

[lesbaladinsdelodon.verson@orange.fr](mailto:lesbaladinsdelodon.verson@orange.fr)

# informations pratiques

## PASSEPORTS BIOMÉTRIQUES

**Délai de délivrance : environ 10 jours**

**Pièces à fournir :**

- > 1 justificatif de domicile (original)
  - facture récente d'eau, d'électricité, gaz, téléphone,
  - certificat d'imposition ou de non imposition,
  - quittance d'assurance pour le logement ou titre de propriété ou contrat de location.
- > 1 pièce d'identité (Carte Nationale d'Identité, passeport, permis de conduire)
- > 2 photos d'identité 35x45 mm récentes, identiques, avec un fond clair, expression neutre, sans lunettes ou prévoir 3 € supplémentaire en timbres fiscaux si la photo est faite en mairie.
- > timbres fiscaux :
  - 86 € pour une personne majeure,
  - 42 € pour une personne âgée de plus de 15 ans et de moins de 18 ans,
  - 17 € pour une personne mineure de moins de 15 ans.

**Cas d'une demande concernant un mineur :**

- > le livret de famille,
- > si les parents sont séparés ou divorcés : dispositif du jugement qui a désigné le ou les parents exerçant l'autorité parentale sur le mineur + justificatif de domicile et pièce d'identité du 2<sup>ème</sup> parent si résidence alternée,
- > pièce d'identité du parent qui accompagne le mineur,
- > copie intégrale de l'acte de naissance

**Dans certains cas :**

- acte de naissance, si pas de carte d'identité ou de passeport en cours de validité ou périmé depuis plus de 2 ans.
- 1 justificatif de nationalité française,
- déclaration de perte ou de vol.

**Les horaires de délivrance du passeport biométrique :**

lundi sur rendez-vous : 8 h 30-11 h 30/13 h 30-16 h 30,  
mercredi sur rendez-vous : fermé le matin/13 h 30-16 h 30,  
vendredi sur rendez-vous : 8 h 30-11 h 30/13 h 30-17 h 30,  
mardi et jeudi sans rendez-vous : 8 h 30-11 h 30/13 h 30-16 h 30.

## CARTE NATIONALE D'IDENTITÉ

**Délai de délivrance : environ 3 à 4 semaines (peut varier selon les périodes).**

**Venir personnellement en mairie avec :**

- une preuve d'identité (carte d'identité, passeport ou permis de conduire)
- le livret de famille,
- un justificatif de domicile (original) de moins de 4 mois (facture électricité, téléphone...)
- 2 photos d'identité 35x45 mm récentes, identiques, avec un fond neutre,
- ancienne Carte Nationale d'Identité : en cas d'impossibilité de présenter l'ancienne carte (perte ou vol), un timbre fiscal de 25 euros est à fournir.

**Ainsi que :**

**Pour une personne majeure**

en cas d'une première demande ou si l'ancienne Carte Nationale d'Identité est périmée depuis plus de 2 ans :

- copie intégrale de l'acte de naissance (à demander au lieu de naissance).

**Pour une personne mineure**

(qui doit être accompagnée de son père ou de sa mère) :

- copie intégrale de l'acte de naissance.
- Si les parents ne sont pas mariés fournir un justificatif de domicile aux deux noms.
- Si les parents sont séparés ou divorcés : dispositif du jugement qui a désigné le ou les parents exerçant l'autorité parentale sur le mineur, pièce d'identité et justificatif de domicile du 2<sup>ème</sup> parent en cas de résidence alternée.

## QUELQUES RÈGLES DE CIVISME LUTTE CONTRE LE BRUIT

**Règles de citoyenneté extraites de l'arrêté préfectoral daté du 16 janvier 1997 :**

*Article 5 : "les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que les tondeuses à gazon à moteur thermique, les tronçonneuses, les perceuses, les raboteuses ou les scies mécaniques, ne peuvent être effectués que les jours ouvrables de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h 30, les samedis de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h et les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h".*

*Article 6 : "Les propriétaires et possesseurs d'animaux, en particulier de chiens, sont tenus de prendre toutes mesures propres à éviter une gêne pour le voisinage, y compris par l'usage de tout dispositif dissuadant les animaux de faire du bruit de manière répétée et intempestive (dressage, collier anti-aboiements...)"*

## Durée de validité pour le passeport biométrique :

- 10 ans pour un adulte
- 5 ans pour un mineur

## Durée de validité de la Carte Nationale d'Identité :

- 10 ans pour un adulte
- 10 ans pour un mineur

## Sortie de territoire

*Se présenter en mairie avec le livret de famille, la Carte Nationale d'Identité de l'enfant. La présence de l'un des parents est nécessaire. Il doit être muni de sa propre carte d'identité et d'un justificatif de domicile. En cas de divorce, apporter la copie du jugement.*

## INSCRIPTION SUR LES LISTES ELECTORALES

Pour vous inscrire sur les listes électorales, vous devez vous présenter à la mairie avant le 31 décembre 2010 avec :

- une carte d'identité ou un passeport en cours de validité (pas de permis de conduire),
  - un justificatif de domicile (facture d'électricité, de gaz ou de téléphone fixe datant de moins de trois mois) adressé à votre nom et prénom.
- Renseignements à l'accueil de la mairie - tél. 02 31 71 22 00

## TOUS LES JEUDIS : MARCHÉ À VERSON

Depuis un an, le jeudi de 8 h 30 à 13 h 30, un marché est mis en place à Verson dans l'allée de l'Amitié.  
Une quinzaine de commerçants ambulants sont là pour vous faire découvrir leurs produits. Qualité et convivialité assurées.

## Le saviez-vous ?

*Les retraités versonnais de plus de 65 ans sont invités chaque année au repas des aînés qui a lieu dans la salle des Trois Ormes, le dernier dimanche de janvier.*

# histoire locale

## CHRONIQUE D'UN VERSONNAIS

**Dans ce numéro de Reflets, nous continuons à vous dévoiler les souvenirs d'un versonnais...**



### Années 1937-1938

La vie à Verson était paisible. Quelques personnes seulement possédaient une voiture. Le soir, à la belle saison beaucoup sortaient une chaise et prenaient le frais. Nous jouions au ballon sur la route nationale. Le vendredi, c'était la grosse activité, des carrioles tirées par les chevaux empruntaient la rue du Général Leclerc pour se rendre au marché à Caen. Le pain passait de 3,15 fr à 3,25 fr le kilo, ce qui faisait les gros titres des journaux. Déjà, le travail était plus difficile à trouver, mais les cultivateurs

employaient beaucoup de monde.

La pratique religieuse était naturelle pour un grand nombre de gens. Le dimanche, il y avait deux messes. L'après-midi, c'était les vêpres où les habitués se retrouvaient pour commenter les petites nouvelles de la semaine. il y avait les processions des Rogations, de la Fête Dieu et du Saint-Sacrement. Le dais et les bannières précédaient les fidèles qui faisaient quelques stations aux reposoirs dressés sur le parcours. Les enfants jetaient des pétales de roses. Verson reçut la visite de Monseigneur Picand, évêque de Bayeux, ce qui fut un événement préparé avec soin.

En 1938, la situation internationale se détériorait. Hitler avait mis la main sur l'Allemagne. Une aurore boréale apparut, qui semblait être de mauvais augure. Une première mobilisation eut lieu. Je me souviens être allé avec des voisins sur une bicyclette rendre visite à notre curé, l'abbé Aubert, soldat de 1914, rappelé pour servir une batterie de DCA installée près d'une usine d'engrais à Mondeville. J'avais alors 11 ans. Je fus très surpris de le trouver en tenue militaire bleu horizon et bandes molletières ce qui changeait de la soutane !



# état civil

## NAISSANCES

Ewen BRETON, né le 18 juin 2010 à Caen  
Zoé DOISNARD, née le 20 juin 2010 à Caen  
Jade DUVIVIER, née le 2 juillet 2010 à Caen  
Constance GÂNOT RIALAIN, née le 12 août 2010 à Caen  
Simon FABIEN, né le 15 août 2010 à Caen  
Mélise LÉBOUCHER, née le 16 août 2010 à Caen  
Emmie LE PAPE, née le 22 août 2010 à Caen  
Eloi DELBECQUE, né le 28 août 2010 à Caen  
Sémih TUTAN, né le 1<sup>er</sup> septembre 2010 à Caen  
Eva BOISARD JEANNE, née le 1<sup>er</sup> septembre 2010 à Caen  
Raphaël GLINEUR né le 9 septembre 2010 à Caen  
Antoine RALLO, né le 15 octobre 2010 à Caen  
Luce GUYOT, née le 16 octobre 2010 à Saint-Lô  
Louis VILLEROT, né le 18 octobre 2010 à Caen  
Juliette FLAMBARD, née le 25 octobre 2010 à Caen  
Léo LE GAC, né le 9 novembre 2010 à Caen  
Pierre FAUVEL, né le 11 novembre 2010 à Caen  
Janelle PAYENA MBALEA, née le 12 novembre 2010 à Caen  
Maxence BERTRAND, né le 25 novembre 2010 à Caen

## MARIAGES

Charly NIEL et Lise LAFOSSE, le 12 juin 2010  
Romain CHAMPDORGE et Charline LARSONNEUR, le 19 juin 2010  
Régis LERAY et Catherine BÉQUET, le 19 juin 2010  
Frédéric LERIBLE et Julie POULARD, le 26 juin 2010  
Christophe GOUMENT et Florence FÉRY, le 3 juillet 2010  
Jean-Achille DELORME et Marlène ABEGG, le 3 juillet 2010  
Jean-Marc BERTHELOT et Marion FEROUELLE, le 10 juillet 2010  
Julien SORET et Julie SORIANO, le 17 juillet 2010  
Olivier DAMNEY et Rosa ARAUJO DE BARROS, le 17 juillet 2010  
Michaël LAMBOLEY et Emilie LE ROUVILLOIS, le 31 juillet 2010  
Julien GUILLEMET et Chalida KANWIWAT, le 21 août 2010  
Driss GABRIEL et Gaëlle ALLARD, le 28 août 2010  
Jean-Valéry GARDIE et Pauline LECHEVALLIER, le 4 septembre 2010  
David MESNIVAL et Virginie SIMON, le 4 septembre 2010  
Christophe MARTY et Céline DUVAL, le 18 septembre 2010  
Philippe DAJON-LAMARE et Maryse FRÉMONT, le 6 novembre 2010  
Samuel LOPEZ FERNANDEZ et Aurélie PAVIARD, le 6 novembre 2010

## DÉCÈS

Ada PERESSUTTI veuve GEROMETTA, le 30 juin 2010 à Verson  
Etienne de COLOMBEL, le 29 juin 2010 à Caen  
André CHASSAN, le 9 juillet 2010 à Verson  
Lucie ROBIN veuve DENOIZÉ, le 14 juillet 2010 à Verson  
Daniel HUREL, le 26 juillet 2010 à Verson  
Claire POUSSET veuve DOUCET, le 27 juillet 2010 à Verson  
Hervé MERLE, le 4 août 2010 à Caen  
Régis HELOIR, le 11 août 2010 à Caen  
Paul JEANNE, le 25 août 2010 à Caen  
Daniel POTTIER, le 16 septembre 2010 à Caen  
Marie-Thérèse HYPOLITE épouse CARVILLE, le 1<sup>er</sup> octobre 2010 à Verson  
Colette LEFAUCONNIER veuve MERLE, le 12 octobre 2010 à Verson  
Madeleine HEUDIER veuve GAUMONT, le 18 octobre 2010 à Verson  
Marie-Madeleine CATOIRE veuve OTHON, le 06 novembre 2010 à Caen  
Geneviève MASSON veuve MICHEL, le 8 novembre 2010 à Caen  
Gabrielle LIZIARD, le 5 décembre 2010 à Verson

# EXPOSITION D'ARCHITECTURE

## PETITES MACHINES À HABITER ÇA VA BARDER !



Comment  
rhabiller  
sa maison  
pour l'hiver ?



du  
5 au 26 janvier 2011  
Espace Senghor  
Verson (14)



### AVANT-GOÛT

#### DE LA DEUXIÈME PARTIE DE SAISON CULTURELLE

Fin janvier, sortie de la nouvelle plaquette présentant en détail la programmation culturelle jusqu'en juin. Voici quelques éléments en avant-première :

#### JANVIER

Du 5 au 26 janvier

**Ca va barder ou comment rhabiller sa maison pour l'hiver ?**

Exposition réalisée par le CAUE de la Sarthe dans le cadre du festival d'architecture "Petites Machines à Habiter".

Thème principal : la rénovation thermique d'une maison des années 70.

En 2008, le CAUE de la Sarthe lance un concours d'idées auprès d'architectes professionnels ou d'étudiants : illustrer de manière concrète les différentes possibilités d'amélioration thermique d'une maison des années 70 avec les techniques actuelles.

Leurs propositions constituent la base de cette exposition. Elle présente plus de 40 maquettes et projets qui offrent des solutions inventives (matériaux légers ou recyclés, matériaux sains, usage des énergies renouvelables, ...).

Venez y piocher des idées d'aménagement pour vos projets personnels !

> aux horaires d'ouverture de l'Espace Senghor

22 janvier de 10 h à 15 h

**Samedi boîte à outils**

Vous recherchez des informations concrètes et pratiques pour vous aider à améliorer les performances énergétiques de votre maison ? Aides financières, conseils, matériaux, réglementation... Ils seront là pour répondre à vos questions.

Le CAUE 14, le point info énergie, l'Agence Régionale de Promotion de l'Eco-construction.

#### FÉVRIER

Vendredi 11 février

**Veillée normande à l'Espace Senghor**

**La corde à braquer l'vent, par le conteur Eugène Guignon**

Spectacle tout public à partir de 10 ans

Eugène Guignon, mêlant humour et émotion, rire et tendresse, célèbre le coin de Normandie qui l'a vu naître et nous entraîne à la rencontre de figures typiques de la région du XX<sup>ème</sup> siècle. Entrée libre mais teurgoule, cidre ou autres spécialités normandes bienvenues.

Réservation conseillée à partir du 29 janvier à la bibliothèque : 02 31 26 44 80.



#### MARS

Ouverture des 16<sup>èmes</sup> Rencontres Francophones consacrées à Haïti le 14 mars avec une journée de découverte de la littérature haïtienne. Ouverte à tous sur inscription auprès de la bibliothèque.

#### NOUVEAU :

**Vous n'avez pas de voiture ou vous hésitez à rouler de nuit !**

**Nous venons vous chercher à votre domicile**

**(Sur Verson et les environs proches).**

**C'est gratuit ! Il faut juste le préciser au moment de la réservation !**